

BERICHTE ÜBER DIE VERHANDLUNGEN DER SÄCHSISCHEN
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN ZU LEIPZIG

Philologisch-historische Klasse

Band 98 · Heft 3

JAKUB WJACŚŁAWK

SERBSKA BIBLIOGRAFIJA

2. rozmnożeny a wuporjedyżany nakład

JACOB JATZWALK

SORBISCHE (WENDISCHE) BIBLIOGRAPHIE

2. erweiterte und verbesserte Auflage

1952

AKADEMIE-VERLAG · BERLIN

Vorgelegt in der Sitzung vom 20. März 1950
Manuskript eingeliefert am 11. Mai 1950
Druckfertig erklärt am 23. November 1951

Erschienen im Akademie-Verlag GmbH., Berlin NW 7, Schiffbauerdamm 19

Lizenz-Nr. 202 · 100/81/50

Gesamtherstellung: Druckhaus „Maxim Gorki“, Altenburg/Thür.

Bestell- und Verlagsnummer 2026/98/5

Preis: DM 16,—

Printed in Germany

MOJEMU LUBEMU SYNEJ
wěnowane

MEINEM LIEBEN SOHN
zugeeignet

PŘEDSŁOWO K 2. WUDAČU

Hižo před wjace lětami bu moja w lěće 1929 wudata „Serbska bibliografija“ dospołnje wupředata. Po přeću „Serbskeho wotrjada za ludowe kubłanje“ sym so rozsudził, 2. sylnje rozmnožene wudaće tuteje knihi wobdźělać.

Mam za radžomne to, štož sym w 1. nakładze tehdom prajił, z wulkeho džěla wospjetować, dokelž je při wužiwanju 2. wudawka wažne, zo so směrnicy, po kotrychž 1929 knihu wobdźělach, tež w nowym wudaću wobkedźbuj.

Pospyty serbskich bibliografijow sahaju do 18. lěttotka wróćo. Jako přenjeho serbskeho bibliografa dyrbymy Bukowskeho němskeho duchowneho Jurija Körnera wobhladować, kotryž w swojej knize „Philologisch-kritische Abhandlung von der Wendischen Sprache und ihrem Nutzen in den Wissenschaften“ z lěta 1766 serbsku bibliografiju poskići a w njej 63 knihi naliči. Druhi tajki zapis literatury namakamy w spisu „Kurzer Entwurf einer Oberlausitzisch-wendischen Kirchenhistorie“, zestajanjom wot někotrych hornjołuž.-serbskich ewangelskich předari w Budyšinje 1767. W lěće 1844 poda Křesćan Adolf Pescheck w „Neues Laus. Magazin“ zwj. XXII, str. 283—294, pod titulom „Literatur über die Oberlausitzer Wenden“ zestajenje wšeje hač do tamneho časa wušleje literatury. Štyri lěta pozdžišo poskići potom farar Krygar w Poršicach drje hač dotal najdospołnišu serbsku bibliografiju a to pod titulomaj a) „Vollständiges und getreues Titelverzeichnis aller in der wendischen Sprache des Budissiner evangel. Dialectes abgefaßter Schriften von 1597—1848“ a dale b) „Materialien zu einem vollständigen, chronologisch geordneten Verzeichnisse der oberlausitz-wendischen Literatur Budissinisch-evangel. Dialectes Vol. 1, ...“ Na załožku tuteju spisow fararja Krygarja, kotrejž njebušej ženje čisćanej, započa w 1. 1855 Palowski farar K. A. Jenč w časopisu Mačicy Serbskeje přehlad wo serbskim pismowstwje „kathólskich a ewangelskich Serbow“ wot 1. 1848 sć. wozjewjeć. Tute přehłady přewjedze wón hač do lěta 1880. Jako dodawk poskići wón w lětomaj 1862 a 1887 starše serbske pismowstwo před lětom 1848. Zestajenja pismowstwa katolskich Serbow započa w 1. 1867 tohorunja w časopisu Mačicy Serbskeje Handrij Dučman wudawać a dokónči swoje bibliografiske džěto w 1. 1889. Wot tuteho časa sem spaše wšo dalše džěto na polu bibliografije serbskoho pismowstwa.

Sym dospołnje přesvědčeny, zo moja serbska bibliografija tež w 2. wudaću absolutnu dospołnosť docpěta njeje — to pak je dóńt kóždy bibliografije. Na kóždy pad pak sym spytał wšón mi někak přistupny material zezběrać a přiwzać. [Dě...] za tym abo tamnym titulom woznamjenja, zo knihu njejsym wosobinsce widzał, ale zo sym titul přewzał po Duč-

manowej hižo naspomnjenjej bibliografiji.

Za tych, kotřiž w mojim 1. wudaću to abo tamne namakali njejsu, štož měješe po jich mjenjenju tam stać, chcu zkrótka přispomnić, kotre směrnicy su za tamne wobdźělanje plaćace byle a kotre tež džensa plaća.

Do bibliografije buchu přiwwzate:

1. Wšě w serbskej rěči wušte čišćerske wupłody, tak daleko kaž su znate abo bibliografisce zwěšćene.
2. Wšě nastawki w časopisach a nowinach w serbskej rěči z wosebitym titulom.
3. Wšě druhorěčne, wo serbskim ludźe jednace knihi a časopisne nastawki.

Njepřiwwzachu pak so tajke spisy, w kotrychž drje so w teksće wo Serbach jedna, štož pak so njestanje pod wosebitym titulom.

Dokelž pak so stawizny serbskeho luda často jenož w zwisku ze sakske a prusko-braniborske stawizny zrozumja, budže stajnje radžomne, při historisko-geografiskich a ludowědných studijach wotpowědace stawy a paragrafy „Bibliografije sakske stawizny“ wot Bemmanna-Wjacławka a tak daleko, kaž so wo Delnju Łužicu jedna, „Bibliografiju za stawizny Delnjeje Łužicy“ wot Rudolfa Lehmana wužiwać.

Štož wukrajnu, wosebje słowjansku literaturu wo Serbach nastupa, to běch so hižo při wobdźělanju 1. wudaća nadźijał, zo so mi w běhu lět zmóžni so w Praze, Poznanju, Wašawje a Běłohrodźe wěnować někotry čas bibliografiskim studijam. Hitlerski čas, na to scěhowaca wójna a džensniše čeze při přestupje hranicow su moje wotpohlady znjemóžniłe. Tohodla dyrbbju so tež při tutym nowym wudaću bibliografije z njedospołnymi zdźělenjemi wukrajnych přeceli spokojić. Dyrbbja-li pak mje tola hišće zbožowniši dóńt dowjesć do naspomnjenych krajow, hdžež bych mohł pobrachowacu literaturu zezběrać, potom wudam tutu literaturu jako dodawk k tutej knize.

Systematika tuteje knihi je tež w nowym wudaću nimale jenaka wostała porno přenjemu nakładej. Dospołnje přeměnjene po nowych bibliografiskich zasadach bu dźěl „Ludowěda“. Přizamknjene je našim towarštwowym potřebsnosćam wotpowědacy nowy IV. dźěl „Narodnostne prašenje a kulturna politika“.

Zo bych tež ču bibliografiju lěpje wužić móhli, kotřiž serbsku rěč njewobkneža, sym za wulki dźěl titulow krótki, zwjetša posłowny přeložk přidał a to w rózkatych spinkach []. Zasadnje wuwostajeny bu přeložk w V. dźělu a to w tych paragrafach, kotrež budžeja drje so bóle wot Serbow wužiwać. Tež k X. dźěle njeje so powšitkownje přeložk přidał, runje kaž tež nic k tym dźělom, w kotrychž hižo wotrjězkowe napismo wobsah scěhowacych titulow poskića.

Porjad w jenotliwych stawach, paragrafach a mjeńšich wotdźělach je, jeli njeje ničo druge naspomnjene, chronologiski a to po lěće wuńdženja

knihi abo časopisneho nastawka. W ryze stawizniskich wotrězkach je so rjadowało po podeńdženjach chronologisce a mjeze tutymi zaso po lěće wuńdženja knihi abo nastawka.

Zasadnje njejsu so do bibliografije přiwzałe serbske rukopisy, kotrež so hišće tam a sem namakaju. Wyše toho njejsu so zapisałe mnohe póstne a wotpuskne listy sakskich biskopow, wikarow a tachantow a skónčnje mnohe přiležnostne spisy, kotrež so pola K. A. Jenča w jeho literarnych přehladach namakaju.

Štož pisanje serbskich spisowačelskich mjenow nastupa, so wone tak přijachu, kajkež so w knize pokazuja. W spisowačelskim registrije pak bu wot němski pisaneho mjena jedneho Serba na serbske mjeno pokazane. Tosame wašnje so tež při wosobinskim registrije nałožowaše. W městnostnym registrije bu džensniša hamtska forma trjebana, wot serbskeje formy bu po potrebnosci na němsku pokazane. Wěcowny register je jenož w němskej rěči. Přidawkowe přispomnjenja su w rěči titula.

Při skónčenju nětko hotoweho 2. wudaća swojeje bibliografije mam jenož jednu žadosć, zo by tuta přiručna kniha bórže w rukach tych była, kotřiž k swojim wědomostnym džělam nuznu literaturu pytaju.

Sakskej Akademiji Wědomosćow w Lipsku, kotraž je so přecelnje poskićiła tutě džěło do swojich wozjewjenjow přiwzać, słuša mój najhorcyši džak.

W Budyšinje, w decembru 1950.

Dr. Jakub Wjacławsk.

VORWORT ZUR 2. AUFLAGE

Seit mehreren Jahren ist meine im Jahre 1929 herausgegebene Wendische (Sorbische) Bibliographie vergriffen. Ich habe mich deshalb auf dringenden Wunsch des Sorbischen Volksbildungsamtes in Bautzen entschlossen, eine 2., stark erweiterte Auflage zu bearbeiten.

Ich halte es für angebracht, das im Vorwort zur 1. Auflage Gesagte zum großen Teil zu wiederholen, weil es bei der Benutzung der 2. Auflage wichtig ist, daß die Richtlinien, die ich in der Ausgabe von 1929 gab, auch in der neuen Auflage beachtet werden.

Versuche zu wendisch-sorbischen Bibliographien reichen bis ins 18. Jahrhundert zurück. Als ersten sorbischen Bibliographen muß man den Bockauer deutschen Pastor Georg Körner bezeichnen, der in seiner Schrift „Philologisch-kritische Abhandlung von der Wendischen Sprache und ihrem Nutzen in den Wissenschaften“ vom Jahre 1766 eine sorbische Bibliographie bot und darin 63 Bücher in sorbischer Sprache zählte. Eine zweite Literaturzusammenstellung finden wir in der Schrift „Kurzer Entwurf einer Oberlausitz-wendischen Kirchenhistorie“, abgefaßt von einigen oberlaus.-wendischen evangelischen Predigern, Budissin 1767. Im Jahre 1844 gab Christian. Adolf Peschek im Neuen Lausitzer Magazin

Bd. XXII, Seite 283—294, unter dem Titel „Literatur über die Oberlaus. Wenden“ eine Zusammenstellung der bis dahin erschienenen sorbischen Literatur. Vier Jahre danach hatte dann der Pastor Krüger in Purschwitz wohl die vollkommenste sorbische Bibliographie geliefert, und zwar unter den Titeln: a) „Vollständiges und getreues Titelverzeichnis aller in der wendischen Sprache des Budissiner evangel. Dialectes abgefaßter Schriften von 1597—1848“ und b) „Materialien zu einem vollständigen, chronologisch geordneten Verzeichnisse der oberlausitz-wendischen Literatur Budissinisch-evangelischen Dialectes Vol. 1, ...“ Unter Zugrundelegung dieser beiden niemals im Druck erschienenen Arbeiten Krügers begann im Jahre 1855 der Pohlaer Pastor K. A. Jentzsch in den Schriften der Mačica Serbska einen Überblick über das sorbische Schrifttum katholischer und evangelischer Sorben vom Jahre 1848 folgende zu veröffentlichen. Diese Überblicke führte er dann ununterbrochen bis zum Jahre 1880. Als Nachtrag brachte er in den Jahren 1862 und 1887 das ältere sorbische Schrifttum vor dem Jahre 1848. Eine Zusammenstellung des Schrifttums der katholischen Sorben begann im Jahre 1867, ebenfalls in den Schriften der Mačica, Andreas Deutschmann herauszugeben und beendete seine bibliographische Tätigkeit im Jahre 1889. Seit dieser Zeit ruhte jegliche größere Arbeit auf dem bibliographischen Felde sorbischen Schrifttums.

Ich bin mir vollkommen bewußt, daß meine Sorbische Bibliographie auch in der 2. Auflage eine absolute Vollständigkeit nicht erreicht hat — das ist aber das Schicksal jeder Bibliographie. Jedenfalls habe ich versucht, alles irgendwie zugängliche Material aufzunehmen. Die Bezeichnung [Dě...] hinter einer Anzahl Titel bedeutet, daß ich das Werk persönlich nicht mehr aufgefunden habe, und daß ich es deshalb nach der schon oben erwähnten Bibliographie von Andreas Deutschmann zitiere.

Für diejenigen, die in meiner 1. Auflage das und jenes Werk nicht fanden, was nach ihrer Meinung hätte darin stehen müssen, sei nochmals kurz dargelegt, welche Grundsätze für die damalige Bearbeitung maßgebend waren und auch für die heutige bleiben.

In die Bibliographie wurden aufgenommen:

1. Alle in sorbischer Sprache erschienenen Druckwerke, soweit sie bekannt oder bibliographisch nachweisbar waren.
2. Alle Zeitschriften- und Zeitungsartikel in sorbischer Sprache mit eigenem Titel.
3. Alle anderssprachigen, das sorbische Volk behandelnden Bücher und Zeitschriftenartikel.

Nicht aufgenommen wurden jedoch Werke, in denen zwar Abhandlungen über die Sorben im laufenden Text enthalten, aber ohne eigenen Titel erschienen sind.

Da die Geschichte des sorbischen Volkes sehr oft nur im Zusammenhang mit der sächsischen bzw. preußisch-brandenburgischen Geschichte

zu verstehen sein dürfte, wird es immer vorteilhaft sein, bei historisch-geographischen und volkskundlichen Studien die entsprechenden Kapitel und Paragraphen der „Bibliographie der sächsischen Geschichte“ von Bemmman-Jatzwauk und (sobald es sich um die Niederlausitz handelt) die „Bibliographie zur Geschichte der Niederlausitz“ von Rudolf Lehmann heranzuziehen.

Was die ausländische, insbesondere slawische Literatur über die Sorben anbelangt, so hatte ich schon bei der Bearbeitung der 1. Auflage gehofft, daß es mir im Laufe der Jahre möglich sein würde, in Prag, Posen, Warschau und Belgrad bibliographische Studien zu treiben. Die Hitlerzeit, der darauf folgende Krieg und die jetzigen Schwierigkeiten beim Grenzübertritt haben meine gesamten Pläne vernichtet. Ich muß mich auch bei der neuen Auflage mit unvollkommenen Mitteilungen befreundeter Kreise im Auslande begnügen. Sollte ein günstiges Geschick mich doch noch einmal in die genannten slawischen Länder führen, wo ich das Fehlende nachholen kann, dann soll diese Literatur in einem Nachtrag erscheinen.

Die Systematik des Werkes ist auch in der 2. Auflage im großen und ganzen dieselbe geblieben wie in der ersten. Gänzlich umgestaltet nach neueren bibliographischen Gesichtspunkten wurde der Teil der Volkskunde. Hinzugekommen ist der unseren gesellschaftlichen Erfordernissen entsprechende neue Teil IV: „Volkstumsfrage und Kulturpolitik“.

Um die Bibliographie auch für diejenigen brauchbarer zu gestalten, die der sorbischen Sprache nicht mächtig sind, habe ich für die meisten Titel eine kurze, meist wörtliche Übersetzung in eckigen Klammern [] hinzugefügt. Grundsätzlich ausgelassen wurde eine Übersetzung im Teil V, und zwar in jenen Paragraphen, die wohl meist nur von Sorben benutzt werden dürften. Auch dem Teil X ist im allgemeinen die Übersetzung nicht beigegeben worden, ebenso nicht jenen Teilen, in denen bereits die Abschnittsüberschrift den Inhalt der folgenden Titel kennzeichnet.

Die Ordnung in den einzelnen Kapiteln, Paragraphen und kleineren Unterabteilungen ist, wenn nichts anderes vermerkt, eine chronologische, und zwar nach dem Erscheinungsjahr des Buches oder Zeitschriftenartikels. Bei rein geschichtlichen Abteilungen ist chronologisch nach den Geschehnissen und innerhalb dieser wiederum nach dem Erscheinungsjahre geordnet worden.

Grundsätzlich nicht aufgenommen worden sind die sorbischen Handschriften, die sich noch hier und dort befinden mögen. Außerdem blieben unberücksichtigt die zahlreichen Fasten- und Ablassbriefe der sächsischen Bischöfe, Vikare und Dekane und endlich die zahllosen Gelegenheitschriften, die man in den Literaturübersichten von K. A. Jentzsch finden kann.

Was die Form der sorbischen Verfasseramen anbelangt, so wurden sie so übernommen, wie sie in der betreffenden Schrift bzw. in dem

Artikel zu finden sind. Beim Verfasserregister wurde jedoch von der amtlichen deutschen Form eines Sorben auf den sorbischen Namen verwiesen. Dasselbe Verfahren wurde auch im Personenregister angewendet. Im Ortsregister wurde die heute amtliche Form gebraucht, von der sorbischen Form, falls nötig, verwiesen. Das Sachregister ist nur in deutscher Sprache abgefaßt. Die Beigabenvermerke sind in der Sprache des Titels angegeben. Um das Lesen der Korrekturen hat sich Fräulein Edith Woschick von der Allg. Öffentl. Bibliothek Bautzen sehr verdient gemacht. Dafür gebührt ihr besonderer Dank.

Beim Abschluß meiner nun fertig vorliegenden 2. Auflage der Sorbischen Bibliographie habe ich nur den einen Wunsch: Möge dieses Handbuch der neuen Bibliographie bald in den Händen derer sein, die zu ihren wissenschaftlichen Arbeiten die nötige Literatur suchen.

Der Sächsischen Akademie der Wissenschaften in Leipzig, die sich liebenswürdigerweise bereit gefunden hat, dieses Werk in ihre Veröffentlichungen aufzunehmen, gebührt mein tiefempfundener Dank.

Bautzen, Dezember 1950.

Dr. Jacob Jatzwauk

Anm.: Nach dem am 3. September 1951 erfolgten plötzlichen Tode des Herrn Bibliotheksdirektor Dr. Jatzwauk hat Dr. Martin Reuther vom Sächs. Landesarchiv Bautzen die Schlußarbeiten bis zur Ausgabe des Werkes übernommen.

Sächs. Akademie der Wissenschaften.

Najwažniše přikrótšenki w serbskich titulach

b. m. a l.	= bjez města a lěta	sćc.	= sćčhowace (strony)
fol.	= folio	sep. wotć.	= separatny wotćišć
fr.	= fraktura	str.	= strona
hl.	= hlej	tohos.	= tohosameho
łop.	= łopjeno	tos.	= tosame
n. sć.	= nowa sćěha	t. t.	= tež tam
přił.	= přiłoha	wobr.	= wobraz
rjad.	= rjadowc	zeš.	= zešiwk
sć.	= sćčhowaca (strona)		

Die wichtigsten Abkürzungen in deutscher Sprache

Abb.	= Abbildungen	fol.	= Folio (Format)
Beil.	= Beilage	fr.	= Fraktur
Bl.	= Blatt	H.	= Heft
Bll.	= Blätter	N. F.	= Neue Folge
Dass.	= Dasselbe	o. O. u. J.	= ohne Ort und Jahr
Dess.	= Desselben	s.	= siehe
ebda.	= ebenda	S.	= Seite
f.	= folgende (Seite)	S.A.	= Sonder-Abdruck
ff.	= folgende (Seiten)	Sp.	= Spalte

Artikel zu finden sind. Beim Verfasserregister wurde jedoch von der amtlichen deutschen Form eines Sorben auf den sorbischen Namen verwiesen. Dasselbe Verfahren wurde auch im Personenregister angewendet. Im Ortsregister wurde die heute amtliche Form gebraucht, von der sorbischen Form, falls nötig, verwiesen. Das Sachregister ist nur in deutscher Sprache abgefaßt. Die Beigabenvermerke sind in der Sprache des Titels angegeben. Um das Lesen der Korrekturen hat sich Fräulein Edith Woschick von der Allg. Öffentl. Bibliothek Bautzen sehr verdient gemacht. Dafür gebührt ihr besonderer Dank.

Beim Abschluß meiner nun fertig vorliegenden 2. Auflage der Sorbischen Bibliographie habe ich nur den einen Wunsch: Möge dieses Handbuch der neuen Bibliographie bald in den Händen derer sein, die zu ihren wissenschaftlichen Arbeiten die nötige Literatur suchen.

Der Sächsischen Akademie der Wissenschaften in Leipzig, die sich liebenswürdigerweise bereit gefunden hat, dieses Werk in ihre Veröffentlichungen aufzunehmen, gebührt mein tiefempfundener Dank.

Bautzen, Dezember 1950.

Dr. Jacob Jatzwauk

Anm.: Nach dem am 3. September 1951 erfolgten plötzlichen Tode des Herrn Bibliotheksdirektor Dr. Jatzwauk hat Dr. Martin Reuther vom Sächs. Landesarchiv Bautzen die Schlußarbeiten bis zur Ausgabe des Werkes übernommen.

Sächs. Akademie der Wissenschaften.

Najwažniše přikrótšenki w serbskich titulach

b. m. a l.	= bjez města a lěta	sćc.	= sćčhowace (strony)
fol.	= folio	sep. wotć.	= separatny wotćišć
fr.	= fraktura	str.	= strona
hl.	= hlej	tohos.	= tohosameho
łop.	= łopjeno	tos.	= tosame
n. sć.	= nowa sćěha	t. t.	= tež tam
přił.	= přiłoha	wobr.	= wobraz
rjad.	= rjadowc	zeš.	= zešiwk
śc.	= sćčhowaca (strona)		

Die wichtigsten Abkürzungen in deutscher Sprache

Abb.	= Abbildungen	fol.	= Folio (Format)
Beil.	= Beilage	fr.	= Fraktur
Bl.	= Blatt	H.	= Heft
Bll.	= Blätter	N. F.	= Neue Folge
Dass.	= Dasselbe	o. O. u. J.	= ohne Ort und Jahr
Dess.	= Desselben	s.	= siehe
ebda.	= ebenda	S.	= Seite
f.	= folgende (Seite)	S.A.	= Sonder-Abdruck
ff.	= folgende (Seiten)	Sp.	= Spalte

Často abo krótko citowane časopisy

Häufig oder gekürzt zitierte Zeitschriften

- Analecta Saxonica** = *Analecta Saxonica*, darinnen allerhand zur sächsischen Historie behörige Urkunden, Privilegia, Geschlechts-Untersuchungen, ungedruckte Chronicken, Statuten und Lebensbeschreibungen sächsischer Gelehrten mitgetheilet werden. Pars 1. 2. Dresden 1765—1766.
- Bergblumen** = *Bergblumen*. Illustr. Blätter d. Sektion Strehlen d. Gebirgsver. f. d. Sächs. Schweiz Iff. 1886 ff.
- Bunte Bilder** = *Bunte Bilder aus dem Sachsenlande*. Für Jugend und Volk. Hrsg. v. Sächs. Pestalozzi-Verein, m. Abb. Bd. 1—4. Leipzig 1892 ff.
- Curiositäten-Cabinet** = *Sächsisches Curiositäten-Cabinet* 1749 ff. — *Curiosa Saxonica*.
- Č. M. S.** = *Časopis towařstwa Mačicy Serbskeje*. Lětn. 1 sć. 1848 sć.
- Das Land** = *Das Land*. Zeitschr. f. soz. u. volkstüml. Angelegenheiten d. Landbevölkerung. Berlin. 1891 ff.
- Der Bär** = *Der Bär*. Berlinische Blätter für vaterländische Geschichte und Altertumskunde. Bd. 3 ff. 1877 ff.
- Die Mark** = *Die Mark*. Illustr. Heimatschrift f. Touristik und Heimatkunde d. Mark Brandenburg. Berlin. 1903 ff.
- Die weite Welt** = *Die weite Welt*. Vom Fels zum Meer. Wochenausgabe. Berlin.
- Dresdn. gel. Anzgn.** = *Dresdner gelehrte Anzeigen*.
- Dresdn. Anzgr.** = *Dresdner Anzeiger*.
- Fieliz. Wochenblatt** = *Wochenblatt für die Lausitz und den Cottbuser Kreis* 1811 ff., hrsg. von Fieliz.
- Gebirgsfreund** = *Gebirgsfreund*. Illustr. Zeitschr. f. Topographie, Geschichte und Touristik des Riesen-Isergebirges, des Jeschken- und Lausitzer Gebirges, Nordböhmens und des Spreewaldes. Zittau. Bd. 1 ff. 1888 ff.
- Globus** = *Globus*. Illustr. Zeitschr. f. Länder- und Völkerkunde. Bd. 1 ff. 1862 ff.
- Histor. Ztschr.** = *Historische Zeitschrift*. Hrsg. v. H. Sybel u. Max Lehmann. Bd. 1 ff. München u. (Leipzig). 1859 ff.
- Hoffmann, Scriptores** = *Hoffmannus, Christ. Godofred. Scriptores rerum Lusatarum antiqui et recentiores*. Tom. 1—4. (1719 ff.) Lipsiae et Budissae.
- Kinderlaube** = *Kinderlaube*. Illustr. Monatshefte für die deutsche Jugend. Dresden. 1864 ff.
- Krajan** = *Krajan*. Katolska protyka za Hornju Łužicu na lěto 1868 sć. W Budyšinje.
- Kreysig. Beyträge** = *Beyträge zur Historie der chur- und fürstlichen sächsischen Lande*, hrsg. v. G. Chr. Kreysig. Altenburg 1754 ff.

- Lausitz. Monatsschr.** = Lausitzische Monatsschrift. 1793—1799.
- Łužica** = Łužica. Měsačnik za zabawu a powučenje na lěto 1882 sćc.
Lětn. 1 sćc. W Budyšinje.
- Łužičan** = Łužičan. Časopis za zabawu a powučenje. Zeš. 1 sćc. 1860 sćc.
W Budyšinje.
- Märkische Blätter** = Märkische Blätter. Beil. z. Frankfurt. Oderzeitung.
Frankfurt.
- Märkische Forschungen. N. F.** = Forschungen zur Brandenburgischen u.
Preußischen Geschichte. 1888 ff.
- Mannus** = Mannus. Zeitschrift für Vorgeschichte. Bd. 1 ff. 1909 ff.
- Musäum** = Weisse, Christian Ernst. Musäum für die sächsische Geschichte,
Literatur und Staatskunde. Bd. 1—3. Leipzig. 1794—1796.
- N. Archiv** = N. Archiv für Sächsische Geschichte, hrsg. v. Ermisch. Bd. 1 ff.
Dresden 1880 ff.
- Niederl. Mitt.** = Niederlausitzer Mitteilungen. Bd. 1 ff. 1885 ff.
- N. Laus. Mag.** = N. Lausitzisches Magazin. Jahrg. 1 ff. 1822 ff.
- Oberlaus. Heimatztg.** = Oberlausitzer Heimatzeitung. Blätter für Ge-
schichte, Heimatkunde, Kunst, Literatur. Jg. 1 ff. Reichenau 1919 ff.
- Oberlaus. Jahreshefte** = Jahreshefte d. Gesellsch. f. Anthropologie u.
Urgeschichte d. Oberlausitz. Bd. 1 ff.
- Posoľ** = Katolski Posoľ. Cyrkwinski časopis. Lětn. 1 sćc. 1863 sćc. W
Budyšinje.
- Prähist. Zeitschr.** = Prähistorische Zeitschrift. Bd. 1 ff. 1909 ff.
- Předženak** = Předženak. Lětn. 1 sćc. Protyka sa Serbow na lěto 1855 sćc.
W Budyšinje.
- Roland. Berlin** = Roland. Monatsschr. d. Roland, Verein z. Förd. d.
Stamm-, Wappen- u. Siegelkunde. Berlin. I ff. 1902/03 ff.
- Sachsenpost** = Sachsenpost. Wochenschrift für Sachsen in der Fremde.
Jg. 1 ff. 1906 ff. Dresden.
- Saxonia** = Moschkau, Alfred. Saxonia. Zeitschrift für Geschichts-, Alter-
thums- und Landeskunde des Königreichs Sachsen. Jg. 1 ff. Freiberg
1876 ff.
- Serbske Nowiny** = Serbske Nowiny. Budyšinje 1854 sćc.

WOBŠAH

	Strona
Předśłowo	V—X
Najwaźniše přikrótsjenja	X
Často abo krótko mjenowane časopisy	XI—XII

Džěl I

Powšitkowne

(Bibliografija, biblioteki, muzeje, archiwy)	1—4
--	-----

Džěl II

Geografija a domowěda

Staw 1. Powšitkowne wopisanja	4—9
§ 1. Serbski kraj	4—8
§ 2. Cuze kraje	8—9
Staw 2. Jenotliwe	9—11
§ 1. Hranicy	9—10
§ 2. Drohi a ležomnostne wobrazy	10—11
Staw 3. Přirodopis	11—16
§ 1. Geologija, klimatologija, meteorologija, astronomija, chemija a podobne	11
§ 2. Flora a fauna	12—16
A. Flora	12—14
1. Powšitkowne	12
2. Jenotliwe	12—14
B. Fauna	14—16
1. Powšitkowne	14—15
2. Jenotliwe	15—16
§ 3. Wody a hory	16
§ 4. Škit domizny	16
Staw 4. Pućowanja, wulěty, přewodniki, Serbja we wukraju, wukrajnicy pola Serbow	16—29
§ 1. Pućowanja, wulěty, přewodniki	16—28
A. Přez cyły serbski kraj a Hornju Łužicu	16—18
B. Přez Hornju Łužicu	18—19
C. Přez Delnju Łužicu a přez Blóta	19—21
D. Přez wostatnu Němsku	21—23

	Strona
E. Serbja přez słowjanske kraje	23—26
F. Serbja přez njesłowjanski wukraj	26—28
§ 2. Serbja we wukraju	28
§ 3. Wukrajnicy pola Serbow	28—29
Staw 5. Statistika	30—32
Staw 6. Přirodne podawki	32

Džěl III

Ludowěda

Staw 1. Powšitkowna ludowěda cyłego wobydłenskeho wobwoda serbskeho luda (Hornja a Delnja Łužica hromadže)	32—39
Staw 2. Ludowěda jenotliwych splahow a krajinow serbskeho rěčneho wobwoda	39—42
Staw 3. Jenotliwe k serbskej ludowědě	42—43
Staw 4. Nabožinska ludowěda, ludowa wěra, ludowe lékařjenje	43—45
§ 1. Přiwěra	43—44
§ 2. Kuzlaŕske prajidma	44
§ 3. Ludowe lékařjenje	44—45
Staw 5. Bajje, basnički, legendy	45—52
§ 1. Zběrki	45—47
§ 2. Jenotliwe bajje, bajki, legendy	47—52
Staw 6. Ludowa powaha, ludowe přikłady swójbnje žiwjenje	52—53
Staw 7. Wašnja a naložki	53—68
§ 1. Powšitkowne	53—55
§ 2. Jenotliwe	55—68
A. Wašnja a naložki w běhu lěta	55—63
1. Advent	55
2. Hody	55—56
3. Póštnicy	56—57
4. Jutry	57—59
5. Šwjatki	59
6. Hry a ludowe zawjeselenja	59—60

	Strona
7. Kermuša	60
8. Pŕaza	60—61
9. Wšelake	61—63
B. Wašnja a naložki w	
běhu žiwjenja	63—68
1. Narod, kŕećenca,	
njedźelniča	63—64
2. Luboš	64
3. Mandźelstwo, kwas	64—66
4. Smjeró	67
5. Wšelake	68
C. Wašnja a naložki wšed-	
neho dnja	68
Staw 8. Pŕisłowa, hódančka, pra-	
jidma, wohidma a wudmaki	68—71
§ 1. Pŕisłowa	68—70
§ 2. Hódančka, prajidma, wo-	
hidma a wudmaki	70—71
Staw 9. Ludowy spěw, ludowa	
hudźba, ludowa reja	71—77
Staw 10. Ludowe wumjelstwo a	
ludowe pŕemysło	77—80
§ 1. Powšitkowne	77
§ 2. Jenotliwe	77—80
A. Wjesna cyrkew a	
wjesny kŕchow	77
B. Twar chěži a twórba	
dwora	77—78
C. Sudowjo, domjaca na-	
doba	78—79
D. Pomniki a křiže	79—80
E. Wumjelske rjemjesło,	
wumjelske pŕemysło,	
wustajency	80
Staw 11. Drasta a deba	80—82
Staw 12. Ludowa cyroba (Jědže	
a pića)	83

Džěl IV

Narodnostne prašenje
a kulturna politika

Staw 1. Zjednoćenstwa	83—87
Staw 2. Kulturne stawizny a	
narodne žiwjenje — Serbske	
žony	87—101
Staw 3. Serbske prašenje pos-	
lednich lětdžesatkow	101—110
Staw 4. Počahí k druhim naro-	
dam a wosobinam	110—114
Staw 5. Serbska młodósć	114

Džěl V

Rěč a literatura

Staw 1. Rěč	115—145
§ 1. Powšitkowne, metodolo-	
gija, hódnosć a wužitk	
rěče	115—118
§ 2. Stawizny, pomniki rěče	118—122
§ 3. Gramatiki a rozmołniki	122—124
§ 4. Zynkosłow	125—127
A. Wuwić zynkow	125—126
B. Prawopis	126—127
§ 5. Twórbosłow	127—140
A. Deklinacije	127—128
B. Konjugacije	128
C. Slowoslěd	129—139
1. Powšitkowne	129—131
2. Wjesne a ležow-	
nostne mjena	131—137
3. Wosobinske a swój-	
bne mjena	137—139
D. Slowotwor	139—140
§ 6. Składba	140—141
§ 7. Leksikografija	141—144
§ 8. Dialektologija	144—145
§ 9. Wšelake	145
Staw 2. Literatura	145—215
§ 1. Bibliografiske spisy, kniho-	
wnistwo a pismownistwo	145—147
§ 2. Časopisy a protyki	147—152
§ 3. Hromadźene spisy wšela-	
keho wobsaha	153
§ 4. Literarne stawizny	153—158
§ 5. Basniske zběrki a basnje	
jenotliwych basnikow	158—167
A. Originalne basnje	158—166
B. Přeložki z cuzych	
rěčow	166—167
§ 6. Romany, nowelki, powě-	
dančka a druge zabawne	
spisy	167—202
A. Originalne spisy	167—189
B. Přeložki z cuzych rě-	
čow	190—202
§ 7. Serbja w němских ro-	
manach, nowelkach a	
epach	202—204
§ 8. Dźiwadłownistwo	204—214
A. Powšitkowne a stawiz-	
ny	204—205
B. Zběrki hrow a jenotliwe	
hry	205—214
1. Originalne hry	205—211
2. Přeložki abo wobdźelanja	
z cuzych rěčow	211—214

	Strona
§ 9. Spisy za młodzinu . . .	214—215
§ 10. Listy a hromadžene listy	215

Džěl VI

Duchowne žiwjenje

Staw 1. Tworjace wuměłstwo . . .	215—216
Staw 2. Hudžba	216—224
§ 1. Teoretiska hudžba . . .	216—221
§ 2. Praktiska hudžba . . .	221—224

Džěl VII

Stawizny a wučba wo starožitnosćach

Staw 1. Žórła a slědy	225—228
Staw 2. Wopisanje cyłkowych stawiznow a wjetších wotrězkow	229—233
Staw 3. Předstawizny a najstarši čas	233—236
Staw 4. Bohoslužba a bohoslužbne městna	236—237
Staw 5. Wurywanki	237—247
§ 1. Powostanki, namakanki, pohrjeby, rowy	237—241
§ 2. Nasypy, hrody, wobhrodženstwa	242—246
§ 3. Popjelnicy	246—247
Staw 6. Stawizny sydlišćow (Předstawizniske, zažostawizniske a serbske sydlišća)	247—252
Staw 7. Němske zasydlenja	252—255
Staw 8. Jenotliwe k stawiznam	255—263
§ 1. Serbske stawizny	255—261
§ 2. Njeserbske stawizny	261—263
Staw 9. Městnostne stawizny	264—277

Džěl VIII

Wustawa, prawo, politika a zarjadnistwo

Staw 1. Stawizny wustawy a politika	277
Staw 2. Burja a roboćenjo	278
Staw 3. Wólby a sejm	278—279
Staw 4. Prawo, prawne stawizny, zakonje	279—280
Staw 5. Prawo mjenšinow	280
Staw 6. Chłostanstwo a sudnistwo	280—281
Staw 7. Měšćanske a wokresne zarjadnistwo	281

Staw 8. Socialne prašenje, chudźinstwo	281—282
Staw 9. Strowotnistwo	282—283
Staw 10. Pjenježnistwo	283
Staw 11. Sokolstwo	283—285
Staw 12. Pycharstwo a pócćiwosć	285

Džěl IX

Hospodarske wobstejnosće

Staw 1. Powšitkowne (Čeledź, dželačer, mzda, dobre a hubjene časy)	285—286
Staw 2. Rólnistwo	286—288
Staw 3. Sadarstwo a zahrodnistwo	288—289
Staw 4. Pčólarstwo, lěsarstwo a rybarstwo	289—290
Staw 5. Hórnistwo a skaly	290
Staw 6. Překupstwo, přemysło a rjemjesło	290—291
Staw 7. Měry a wahi	291
Staw 8. Wobchod	292
Staw 9. Plaćidła a pjenježnistwo, zawěšćinstwo	292—293

Džěl X

Mytologija, pohanstwo, powšitkowne nabožnistwo, křesćanske nabožnistwo

Staw 1. Mytologija, pohanstwo, powšitkowne nabožnistwo	293—297
Staw 2. Křesćanske nabožnistwo	297—376
§ 1. Powšitkowne	297
§ 2. Cyrkwinske stawizny	297—315
A. Powšitkowne cirkwinske stawizny	297—301
B. Evangeliske a katolske cirkwinske stawizny džělene	301—315
1. Evangeliske cirkwinske a misijonske stawizny	301—306
a) Powšitkowne	301—303
b) Jenotliwe	303—305
1. Evangeliske wosadne stawizny	303—305
2. Evangeliske towarstwa atd.	306

2. Katolske cyrkwinske stawizny	307—315
a) Powšitkowne	307—308
b) Jenotliwe	308—315
1. Katolske wosadne stawizny	308—313
2. Putnikowanske městna, procesijony	313—315
3. Wotpuski, towarstwa, bratrowstwa	315
4. Misijony	315
§ 3. Evangelska bohowěda	316—362
A. Biblije, epistle a ewangelija, psalmy, perikopy a podobne	316—321
B. Bibliske stawizny a literatura podobneho wobsaha	321—323
C. Katechizmy	323—328
D. Agendy a liturgija	328—329
E. Pačérjace knihi, choralne a spěwarske knihi	329—341
1. Pačérjace knihi	329—333
2. Choralne a spěwarske knihi	333—341
F. Prědowanja	341—349
G. Křesćansko-evangelske powučenje a natwarjenje	349—362
§ 4. Katolska teologija	362—376
A. Biblije, ewangelije, epistle, psalmy, perikopy a podobne	362—363
B. Bibliske stawizny a podobne	363—364
C. Katechizmy	364—365
D. Pačérjace a cyrkwinske spěwarske knihi	365—371
E. Prědowanja a pastyrskelisy	371
F. Křesćansko-katolske powučenje a natwarjenje	371—376
G. Žiwjenje swajtych	376

Dźěl XI

Wučbnistwo

Staw 1. Ludowa šula a džěace zahrodki	377—384
§ 1. Powšitkowne	377—378
§ 2. Jenotliwe	378—379
§ 3. Sulske a natwarjace knihi	379—384
A. Nabožniske	379—380
B. Spěwarske a choralne knihi	381—382
C. Fible a čitanki	382—384
D. Němska rěčna wučba	384
Staw 2. Wučerstwo	384
Staw 3. Srjedźne šule, wysoke šule, studentske towarstwa, podpěrace towarstwa	385—391
§ 1. Powšitkowne wo wysokich a srjedźnych šulach a wo studijach	385—387
§ 2. Jenotliwe	387—391
A. Schadžowanka	387—388
B. Jenotliwe instituty a studentske towarstwa	388—391
C. Studentow podpěrace towarstwa a swobodne městna	391

Dźěl XII

Biografije

Staw 1. Zhromadźene biografije	392
Staw 2. Biografije jenotliwych wosobow	393—448
Staw 3. Serbske spisy a nastawki wo Nje-Serbach	448—456

Dźěl XIII

Wšelake	457
Register	458
1. Spisowačelski register	458
2. Wosobinski register	477
3. Městnostny register	483
4. Wěcowny register	488

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Vorwort	V—X
Die wichtigsten Abkürzungen	X
Häufig oder gekürzt zitierte Zeitschriften	XI—XII

Teil I

Allgemeines

(Bibliographien, Bibliotheken, Museen, Archive)	1—4
---	-----

Teil II

Geographie und Heimatkunde

Kap. 1. Allgem. Darstellungen	4—9
§ 1. Sorbisches Land	4—8
§ 2. Fremde Länder	8—9
Kap. 2. Einzelnes	9—11
§ 1. Grenzen	9—10
§ 2. Straßen- und Flurbilder	10—11
Kap. 3. Naturwissenschaften	11—16
§ 1. Geologie, Klimatologie, Meteorologie, Astronomie, Chemie u. a.	11
§ 2. Flora und Fauna	12—16
A. Flora	12—14
1. Allgemeines	12
2. Einzelnes	12—14
B. Fauna	14—16
1. Allgemeines	14—15
2. Einzelnes	15—16
§ 3. Gewässer und Gebirge	16
§ 4. Heimatschutz	16
Kap. 4. Reisen, Wanderungen, Führer, Sorben im Ausland, Ausländer bei den Sorben	16—29
§ 1. Reisen, Wanderungen, Führer	16—28
A. Durch das gesamte Sorbenland und die Oberlausitz	16—18
B. Durch die Oberlausitz	18—19
C. Durch die Niederlausitz und den Spreewald	19—21
D. Durch das übrige Deutschland	21—23

	Seite
E. Sorben durch slavische Länder	23—26
F. Sorben durch nicht-slawisches Ausland	26—28
§ 2. Sorben im Ausland	28
§ 3. Ausländer bei den Sorben	28—29
Kap. 5. Statistik	30—32
Kap. 6. Elementarereignisse	32

Teil III

Volkskunde

Kap. 1. Allgemeine Volkskunde des gesamten Wohngebietes des sorbischen Volkes (Ober- und Niederlausitz)	32—39
Kap. 2. Volkskunde einzelner Stämme und Landschaften des sorbischen Sprachgebietes	39—42
Kap. 3. Einzelnes zur sorbischen Volkskunde	42—43
Kap. 4. Religiöse Volkskunde, Volksglauben, Volksmedizin	43—45
§ 1. Aberglaube	43—44
§ 2. Zaubersprüche	44
§ 3. Volksmedizin	44—45
Kap. 5. Sagen, Märchen, Legenden	45—52
§ 1. Sammlungen	45—47
§ 2. Einzelne Sagen, Märchen, Legenden	47—52
Kap. 6. Volkscharakter, Volkstypen, Familienleben	52—53
Kap. 7. Sitten und Gebräuche	53—68
§ 1. Allgemeines	53—55
§ 2. Einzelnes	55—68
A. Sitte und Brauch im Jahreslauf	55—63
1. Advent	55
2. Weihnachten	55—56
3. Fastnachten	56—57
4. Ostern	57—59
5. Pfingsten	59
6. Spiele und Volksbelustigungen	59—60
7. Kirmes	60

	Seite
8. Spinte	60—61
9. Verschiedenes	61—63
B. Sitte und Brauch im Lebenslauf	63—68
1. Geburt, Taufe, Wöchnerin	63—64
2. Liebe	64
3. Ehe, Hochzeit	64—66
4. Tod	67
5. Verschiedenes	68
C. Sitte und Brauch des Alltags	68
Kap. 8. Sprichwörter, Rätsel, Redensarten, Schelt-, Spott- und Schimpfwörter	68—71
§ 1. Sprichwörter	68—70
§ 2. Rätsel, Redensarten, Schelt-, Spott- und Schimpfwörter	70—71
Kap. 9. Volkslied, Volksmusik, Volkstänze	71—77
Kap. 10. Volkskunst und Volksindustrie	77—80
§ 1. Allgemeines	77
§ 2. Einzelnes	77—80
A. Dorfkirche und Dorffriedhof	77
B. Hausbau und Hofform	77—78
C. Gefäße, Geräte, Hausrat	78—79
D. Denkmäler und Kreuze	79—80
E. Kunsthandwerk, Kunstgewerbe, Ausstellungen	80
Kap. 11. Tracht und Schmuck	80—82
Kap. 12. Volksnahrung (Speisen und Getränke)	83

Teil IV

Volkstumfrage und Kulturpolitik

Kap. 1. Vereine	83—87
Kap. 2. Kulturgeschichte und nationales Leben. — Sorbische Frauen	87—101
Kap. 3. Die sorbische Frage der letzten Jahrzehnte	101—110
Kap. 4. Beziehungen zu anderen Nationen und Persönlichkeiten	110—114
Kap. 5. Sorbische Jugend	114

Teil V

Sprache und Literatur

Kap. 1. Sprache	115—145
§ 1. Allgemeines, Methodo-	

logie, Wert und Nutzen der Sprache	115—118
§ 2. Geschichte, Sprachdenkmäler	118—122
§ 3. Grammatiken und Gesprächsbücher	122—124
§ 4. Lautlehre	125—127
A. Entwicklung der Laute	125—126
B. Rechtschreibung	126—127
§ 5. Formenlehre	127—140
A. Deklination	127—128
B. Konjugation	128
C. Wortforschung	129—139
1. Allgemeines	129—131
2. Orts- und Flurnamen	131—137
3. Personen- und Familiennamen	137—139
D. Wortbildung	139—140
§ 6. Satzlehre	140—141
§ 7. Lexikographie	141—144
§ 8. Dialektologie	144—145
§ 9. Verschiedenes	145
Kap. 2. Literatur	145—215
§ 1. Bibliographisches und Buch- und Schriftwesen	145—147
§ 2. Zeitschriften und Kalender	147—152
§ 3. Sammelchriften verschiedenen Inhalts	153
§ 4. Literaturgeschichte	153—158
§ 5. Gedichtsammlungen u. Gedichte einzelner Dichter	158—167
A. Originalgedichte	158—166
B. Übersetzungen aus fremden Sprachen	166—167
§ 6. Romane, Novellen, Erzählungen und andere Unterhaltungsschriften	167—202
A. Originalschriften	167—189
B. Übersetzungen aus fremden Sprachen	190—202
§ 7. Sorben in deutschen Romanen, Novellen u. Epen	202—204
§ 8. Theaterwesen	204—214
A. Allgemeines und Geschichte	204—205
B. Sammlungen von Theaterstücken und einzelne Theaterstücke	205—214

Inhaltsverzeichnis

XIX

	Seite
1. Originalstücke . . .	205—211
2. Übersetzungen oder Bearbeitungen aus fremden Sprachen . . .	211—214
§ 9. Jugendschriften . . .	214—215
§ 10. Briefe und Briefsammlungen . . .	215

Teil VI

Geistiges Leben

Kap. 1. Bildende Kunst. . .	215—216
Kap. 2. Musik . . .	216—224
§ 1. Theoretische Musik . . .	216—221
§ 2. Praktische Musik . . .	221—224

Teil VII

Geschichte und Altertumskunde

Kap. 1. Quellen und Spuren. . .	225—228
Kap. 2. Darstellungen der gesamten Geschichte und größeren Abschnitte . . .	229—233
Kap. 3. Vorgeschichte und älteste Zeit . . .	233—236
Kap. 4. Kult und Kultstätten . . .	236—237
Kap. 5. Ausgrabungen . . .	237—247
§ 1. Überreste, Funde, Begräbnisse, Gräber . . .	237—241
§ 2. Schanzen, Burgen, Wälle . . .	242—246
§ 3. Urnen . . .	246—247
Kap. 6. Siedlungsgeschichte (Vorgeschichtliche, frühgeschichtliche und sorbisch-wendische Siedlung) . . .	247—252
Kap. 7. Deutsche Besiedlung . . .	252—255
Kap. 8. Einzelnes zur Geschichte. . .	255—263
§ 1. Sorbisch-wendische Geschichte . . .	255—261
§ 2. Außersorbisch-wendische Geschichte . . .	261—263
Kap. 9. Ortsgeschichte . . .	264—277

Teil VIII

Verfassung, Recht, Politik und Verwaltung

Kap. 1. Verfassungsgeschichte und Politik . . .	277
Kap. 2. Bauern und Hörige . . .	278
Kap. 3. Wahlen und Landtag . . .	278—279
Kap. 4. Recht, Rechtsgeschichte, Gesetze . . .	279—280
Kap. 5. Minderheitenrecht . . .	280

	Seite
Kap. 6. Straf- und Gerichtswesen . . .	280—281
Kap. 7. Gemeinde- und Bezirksverwaltung . . .	281
Kap. 8. Soziale Frage, Armenwesen . . .	281—282
Kap. 9. Gesundheitswesen. . .	282—283
Kap. 10. Finanzwesen . . .	283
Kap. 11. Sport . . .	283—285
Kap. 12. Luxus u. Sittlichkeit . . .	285

Teil IX

Wirtschaftliche Verhältnisse

Kap. 1. Allgemeines (Gesinde, Arbeiter, Einkommen, gute und schlechte Zeiten) . . .	285—286
Kap. 2. Landwirtschaft . . .	286—288
Kap. 3. Obst- und Gartenbau . . .	288—289
Kap. 4. Bienenzucht, Forstwirtschaft und Fischerei . . .	289—290
Kap. 5. Bergwesen und Steinbrüche . . .	290
Kap. 6. Handel, Gewerbe und Handwerk . . .	291
Kap. 7. Maße und Gewichte. . .	291
Kap. 8. Verkehr . . .	292
Kap. 9. Zahlungsmittel und Bankwesen, Versicherungswesen . . .	292—293

Teil X

Mythologie, Heidentum, allgemeine Religionswissenschaft, christliche Religionswissenschaft

Kap. 1. Mythologie, Heidentum und allgemeine Religionswissenschaft . . .	293—297
Kap. 2. Christliche Religionswissenschaft . . .	297—376
§ 1. Allgemeines . . .	297
§ 2. Kirchengeschichte . . .	297—315
A. Allgemeine Kirchengeschichte . . .	297—301
B. Evangelische und katholische Kirchengeschichte getrennt . . .	301—315
1. Evangelische Kirchen- und Missionsgeschichte . . .	301—306
a) Allgemeines . . .	301—303
b) Einzelnes . . .	303—305

	Seite		Seite
1. Evangelische Parochialgeschichte	303—305	F. Christlich-katholische Belehrung und Erbauung	371—376
2. Evangelische Vereine usw.	306	G. Leben der Heiligen	376
2. Katholische Kirchengeschichte	307—315		
a) Allgemeines	307—308	Teil XI	
b) Einzelnes	308—315	Unterrichtswesen	
1. Katholische Parochialgeschichte	308—313	Kap. 1. Volksschulen und Kindergärten	377—384
2. Wallfahrtsorte, Wallfahrten, Prozessionen	313—315	§ 1. Allgemeines	377—378
3. Ablässe, Vereine, Bruderschaften	315	§ 2. Einzelnes	378—379
4. Missionen	315	§ 3. Schul- und Erbauungsbücher	379—384
§ 3. Evangelische Theologie	316—362	A. Religiöse	379—380
A. Bibeln, Episteln und Evangelien, Psalmen, Parikopen und ähnliches	316—321	B. Gesangs- und Choralbücher	381—382
B. Biblische Geschichten und Literatur ähnlichen Inhalts	321—323	C. Fibeln und Lesebücher	382—384
C. Katechismen	323—328	D. Deutscher Sprachunterricht	384
D. Agenden und Liturgie	328—329	Kap. 2. Lehrerschaft	384
E. Gebetbücher, Choral- und Gesangbücher	329—341	Kap. 3. Mittelschulen, Hochschulen, Studentenvereine, Unterstützungsvereine	385—391
1. Gebetbücher	329—333	§ 1. Allgemeines über Hoch- und Mittelschulen und über das Studium	385—387
2. Choral- und Gesangbücher	333—341	§ 2. Einzelnes	387—391
F. Predigten	341—349	A. Skhadzowanka	387—388
G. Christlich-evangelische Belehrung und Erbauung	349—362	B. Einzelne Institute und Studentenvereine	388—391
§ 4. Katholische Theologie	362—376	C. Studenten-, Unterstützungsvereine u. Freistellen	391
A. Bibeln, Evangelien, Episteln, Psalmen, Perikopen und ähnliches	362—363		
B. Biblische Geschichten und ähnliches	363—364	Teil XII	
C. Katechismen	364—365	Biographien	
D. Gebetbücher und kirchliche Gesangbücher	365—371	Kap. 1. Sammelbiographien	392
E. Predigten und Hirtenbriefe	371	Kap. 2. Einzelbiographien	393—448
		Kap. 3. Sorbische Schriften und Aufsätze über Nichtsorbien	448—456
		Teil XIII	
		Verschiedenes	457
		Registry	458
		1. Verfasserregister	458
		2. Namenregister	477
		3. Ortsregister	483
		4. Sachregister	488

DŽEL I: POWŠITKOWNE
(Bibliografije, biblioteki, muzeje, archiwy)

TEIL I: ALLGEMEINES
(Bibliographien, Bibliotheken, Museen, Archive)

1. **Gulde, Christ. Karl.** Versuch eines Verzeichnisses der in der Niederlausitz-Wendischen Sprache zum Druck beförderten geistlichen Schriften, so viel deren bekannt worden: Laus. Magazin 1785. Stück 14. S. 211—213; 230—233.
2. **Jenč, K. A.** Přehlad serbskeho pismowstwa kathólskich a ewangelskich Serbow wot lěta 1848—1854 [Überblick ü. d. wend. Schrifttum kath. u. evang. Wenden vom ...]: Č. M. S. VIII (1855), 85—103; 1855—1857: t. t. XI (1858), 63—69; 1858—1860: t. t. XV (1862), 10—17; 1861—1865: t. t. XIX (1866), 370—388; 1866—1870: t. t. XXIII (1870), 35—49; 1871—1875: t. t. XXIX (1876), 90—99; 1876—1880: t. t. XXXIV (1881), 131—146.
3. **Jenč, K. A.** Přidawk k staršemu serbskemu pismowstwu prjedy lěta 1848 [Nachtrag zum älter. wend. Schrifttum vor d. J. 1848]: Č. M. S. XV (1862), 17—21. Tohorunja Druhi přidawk: t. t. XL (1887), 131—133.
4. **Dučman, Handr.** Přehlad pismowstwa katholskich Serbow [Überblick d. Schrifttums d. kath. Wenden]: Č. M. S. XX (1867), 543—586.
5. **Dučman, Handr.** Pismowstwo katholskich Serbow. Džěl 1—3 ... [D. Schrifttum d. kath. Wenden]: Č. M. S. XXVI (1873), 105—130; XXVII (1874), 18—44; XLII (1889), 3—36.
6. **Dučman, Handr.** Pismowstwo katholskich Serbow. [Schrifttum d. kath. Wenden] W Budyšinje, Smolef a Pjeh. 1869. 104 str. 8°. fr. Tohorunja. 2. zběrka. [2. Sammlung] Budyšin, J. E. Smolef. 1874. 52 str. 8°. fr.
7. **Pjeh, J. B.** Serbski knihopis na lěće 1867 a 1868 [Wend. Bibliographie a. d. J. ...]: Łužičan X (1869), 14—16; 28—31. Tohor. 1869: Łužičan XI (1870), 14—16; 28 scé.
8. **Jenč, K. A.** Spisowarjo hornjołužiskich ewangelskich Serbow wot 1597 hač 1800 [Schriftsteller oberl.-evang. Wenden von 1597—1800]: Č. M. S. XXVIII (1875), 3—42.
9. **Jenč, K. A.** Spisowarjo hornjołužiskich ewangelskich Serbow, kiž su w druhich ryčach před lětom 1800 wo Serbach pisali [Schriftsteller oberl.-evang. Wenden, die in fremd. Sprachen vor 1800 über d. Wenden schrieben]: Č. M. S. XXVIII (1875), 89—98.

10. Serbske **knihi** a pisma [za katolskich Serbow]. [Wendische Bücher u. Schriften]: Krajan 1875; 1876; 1877.
11. **Jenč, K. A.** Pismowstwo a spisowarjo delnjołužiskich Serbow. Wot (1548) 1574—1880 [Schrifttum u. Schriftsteller niederl. Wenden. Von (1548) 1574—1880]: Č. M. S. XXXIII (1880), 73—154.
12. **Parczewski, A. J.** Přinoški k serbskej bibliografiji z měšćanskeje knihownje we Wrótsławje [Beitr. z. wend. Bibliogr. in der Bibliothek zu Breslau]: Č. M. S. XXXV (1882), 73—77.
13. **Pjech, J.** Přinošk k serbskemu knihopisej [Beitrag zur wend. Bibliographie]: Č. M. S. XXXVI (1883), 62—64.
14. **Jordan, H.** Pismowstwo delnjołužiskich Serbow. Wot lěta 1881—1900. (Dodawk I.): Č. M. S. LV (1902), 13—20.
15. **[Schwela.]** Verzeichnis sämtlicher in niederwendischer Sprache käuflichen Schriften. Zusammengestellt u. hrsg. durch die „Maschiza Sserbska“ in Cottbus. Hoyerswerda, Lapstich. 1909. 8 S. 8°.
16. Naše serbske **knihi** [Unsere wend. Bücher]: Posoł LII (1914), 143; 151 sč.
17. **Kerner, Robert Joseph.** Slavic Europe. A selected bibliography in the western european languages. Comprising history, languages and literatures. [Harvard Bibliographies library series. Vol. 1.] (Darin wendische Bibliographie S. 189—198.) Cambridge, Harvard Univers. Press. 1918. XXIV, 402 S. 8°.
18. **Wjacławsk, Jakub.** Katalog serbskeho wotdžěla knihownje Mačicy Serbskeje: Č. M. S. LXXVI (1923), 55—199.
19. **Jatzwauk, Jacob.** Katalog serbsk. wotdžěla... Katalog der wendischen Abteilung der Bibliothek der Gesellschaft Mačica Serbska. Bearb. und geordn. W Budyšinje-Bautzen, Mačica Serbska. 1924. VIII, 154 S. 8°.
20. **Wjacławsk, Jakub.** Přehlad spisow a nastawkow za serbsku bibliografiju z lět 1925—26 [Übersicht der Schriften und Aufsätze f. d. wendisch. Bibliographie f. d. J. ...]: Č. M. S. LXXX (1927), 95—113.
- 20a. **Lehmann, Rudolf.** Bibliographie zur Geschichte der Niederlausitz (Brandenburgische Bibliographien Bd. 3 = Veröffentlichungen d. Hist. Kommission f. d. Prov. Brandenburg II). Berlin, Komm.-Verl. Gsellius. 1928. XII, 226 S. 8°.
21. **Jatzwauk, Jacob.** Wendische (Sorbische) Bibliographie (Veröffentlichungen d. Slav. Instituts a. d. Friedr.-Wilh.-Universität Berlin. 2). Leipzig, Kommission bei Markert und Petters. 1929. XIV, 353 S. 8°.
22. **Wićaz, Ota.** Jakob Jatzwauk. Wendische Bibliographie: Zeitschrift f. slav. Phil. 1930. 515—528.
23. **Wjacławsk, Jakub.** Alfabetiski přehlad spisow a nastawkow za serbsku bibliografiju z lět 1929—1931 [Alphab. Übersicht d. Schriften a. d. J. 1929—1931] [1. meje] a dodawki z prjedawšich lět: Č. M. S. LXXXIV (1931), 90—128. — Tos. 1931—1934: t. t. LXXXVII (1934), 114—140.

24. **Zmeškal, Vladimír.** Bibliografie československo-lužickosrbska s dodatkem slovanských prací o Lužici [Čechoslov.-sorbische Bibliographie]. (Česko-luž. knihovnička Čo. 20.) V Praze, Společnost přátel Lužice. 1935. 39 str. 8°.
 25. **[Lodn]i.** Bibliografija Hornjeje Łužicy: Nowa doba 1950. Čo. 12.
 26. **Jenč, K. A.** Faberowa serbska knihownja na radnej khěži w Budyšinje [Fabers wend. Bibliothek a. d. Rathaus zu Bautzen]: Č. M. S. XV (1862), 44 sc.
-
27. **Wjela, H. F.** Pjehowa knihownja při Michałskej cyrkwi w Budyšinje [Pechs Bibliothek bei d. Michaeliskirche zu Bautzen]: Č. M. S. XVIII (1865), 344—347.
 28. **Regulativ** za wupošćowanje knihow z knihownje Mačicy Serbskeje [Regulat. f. d. Entleihung v. Büchern a. d. Biblioth. d. M. S.]: Č. M. S. XLI (1888), 52 sc.
 29. **Zmeškal, Vladimír.** Hórnikowa lužická knihovna v Praze. S úvodem a soupisem knih. Se 2 obr. (Česko-luž. knihovnička. Čo. 17.) [Horniklaus. Bibliothek i. Prag]: V Praze, Spolek „Adolf Černý. 1931. XIV, 193 str. 8°.
 30. **Wićaz, P[awoł].** Ze stawiznow Budyskich knihownjow [Aus d. Geschichte d. Bautzener Bibliotheken]: Nowa doba 1950. Čo. 50.
-
31. **Albrecht, G.** Die Lausitzer Wenden im Museum für deutsche Volks-trachten und Erzeugnisse des Hausgewerbes in Berlin: Frankf. Oderzeitg. 1899. Nr. 80. 2. Beil.
-
32. **Jenč, K. A.** Starožitnostne zběrki Mačicy Serbskeje [Altertums-k. Sammlungen d. M. S.]: Č. M. S. XXIV (1871), 58—64.
 33. Serbski narodny **museum** [Wend. National-Museum]: Łužica I (1882), 61.
 34. **Wopomnjeńka** na serbsku narodopisnu wustajeńcu w Drježdźanach 1896. Wendisches Volksmuseum. b. m. b. l. [1896].
 35. Serbski **museum** w Budyšinje [Wend. Museum in Bautzen]: Posoł XXXVIII (1900), 123—125.
 36. Ein wendisches **Museum** (zu Lübbenau): Cottbuser Anzeiger 1900. Nr. 171. Beibl.
 37. **Wićaz, Ota.** Germaniski muzej w Norimje (Serbstwo w muzejach I) [German. Museum in Nürnberg]: Łužica XLI (1926/27), 16 sc.
 38. **Wićaz, Ota.** Muzej w Lubnjowje (Serbstwo w muzejach II) [Museum in Lübbenau]: Łužica XLI (1926/27), 48 sc.
 39. **Nowak-Neander, Jakub.** Cyrkwinski muzej w Radworju, z wob. (Serbstwo w muzejach III) [Kirchenmuseum in Radibor]: Łužica XLI (1926/27), 90—94.
 40. **Helas, Bjedrich.** Krajny muzej za sakske ludowe wuměłstwo w

- Drježdžanach (Serbstwo w muzejach IV) [Landesmuseum f. d. sächs. Volkskunst in Dresden: Łužica XLII (1927), 15—16.
41. **Wirth, Pawoł.** Serbske wěcy w Braniborskim muzeju w Barlinje [Sorbische Dinge im Brandenburg-Museum in Berlin] (Serbstwo w muzejach): Łužica XLV (1930), 36 sc.
42. **Šwela [Bohumil].** Cyrkwine knihi: Serbske Nowiny 1936. Čo. 273.

DŽEL II: GEOGRAFIJA A DOMOWĚDA

Staw 1. Powšitkowne wopisanje

§ 1. Serbski kraj.

TEIL II: GEOGRAPHIE UND HEIMATKUNDE

Kap. 1. Allgemeine Darstellungen

§ 1. Sorbisches Land

43. **H., M.** Starožitnostne karty [Altertumskundl. Karten]: Łužica XX (1900), 25—26.
44. **Hantšo-Slepjanski, Hajno.** Přehladna kharta Serbskeje Narodnosće a nadrobna wobkhodniska kharta Hornjeje a Delnjeje Łužicy. Z alfabetskim němsko-serbskim zapiskom wšěch městnosćow we Łužicy. Übersichtskarte des Wendischen Sprachgebiets und Spezial-Verkehrskarte der Ober- und Nieder-Lausitz... Bautzen, (Donnerhak). 1919. 32 str. a karta. 8°.
45. Wendisch-Deutsches **Namensverzeichnis** der wendischen Ortschaften in der Oberlausitz: Oberlausitzer Kalender 1800. S. 221—225.
46. **Muka, Ernst.** Alfabetiski němsko-serbski zapisk [lužiskich wsow a městnow] [Alphab. deutsch-wend. Verzeichn. [laus. Orte]]. (W Budyšinje, E. M. Monse. b. l. [1886].) 17 str. 8°.
47. **Muka, Ernst.** Serbski zemjepisny słowničk [Wend. geogr. Lexikon]: Č. M. S. XLVII (1894), 131—150; XLVIII (1895), 33—51.
48. **Richter, Paul Emil.** Deutsch-wendisches und wendisch-deutsches Ortsverzeichnis der Kgl. Sächs. Oberlausitz. Amtshauptmannschaften Bautzen, Kamenz, Löbau, Zittau, enthaltend 677 Ortsnamen, davon 466 wendisch und deutsch. Bautzen, W. Stark. 1917. 24 S. 8°.
49. **Muka, Ernst.** Serbski zemjepisny słowničk. T. j. dospołny alfabetiski zapisk serbskich městnych a druhich zemjepisnych mjenow... Z přidawkom nadrobneje ethnografisk. kharty Serbskich Hornich a Delnich Łužicow. 2. wo wjele rozm. wud. [Wend. geogr. Wörterbuch.] Budyšin, spisowačel. 1895. 40 str. 8°. — Tohor. 5. wud. W Budyšinje, M. S. 1927. XI, 142 str. 8°.
50. Zemjepisny **słowničk** [Geogr. Wörterbuch]: Nowa doba 1948. Čo. 7 sc.

- Drježdžanach (Serbstwo w muzejach IV) [Landesmuseum f. d. sächs. Volkskunst in Dresden: Łužica XLII (1927), 15—16.
41. **Wirth, Pawoł.** Serbske wěcy w Braniborskim muzeju w Barlinje [Sorbische Dinge im Brandenburg-Museum in Berlin] (Serbstwo w muzejach): Łužica XLV (1930), 36 sc.
42. **Šwela [Bohumil].** Cyrkwine knihi: Serbske Nowiny 1936. Čo. 273.

DŽEL II: GEOGRAFIJA A DOMOWĚDA

Staw 1. Powšitkowne wopisanje

§ 1. Serbski kraj.

TEIL II: GEOGRAPHIE UND HEIMATKUNDE

Kap. 1. Allgemeine Darstellungen

§ 1. Sorbisches Land

43. **H., M.** Starožitnostne karty [Altertumskundl. Karten]: Łužica XX (1900), 25—26.
44. **Hantšo-Slepjanski, Hajno.** Přehladna kharta Serbskeje Narodnosće a nadrobna wobkhodniska kharta Hornjeje a Delnjeje Łužicy. Z alfabetskim němsko-serbskim zapiskom wšěch městnosćow we Łužicy. Übersichtskarte des Wendischen Sprachgebiets und Spezial-Verkehrskarte der Ober- und Nieder-Lausitz... Bautzen, (Donnerhak). 1919. 32 str. a karta. 8°.
45. Wendisch-Deutsches **Namensverzeichnis** der wendischen Ortschaften in der Oberlausitz: Oberlausitzer Kalender 1800. S. 221—225.
46. **Muka, Ernst.** Alfabetiski němsko-serbski zapisk [lužiskich wsow a městnow] [Alphab. deutsch-wend. Verzeichn. [laus. Orte]]. (W Budyšinje, E. M. Monse. b. l. [1886].) 17 str. 8°.
47. **Muka, Ernst.** Serbski zemjepisny słowničk [Wend. geogr. Lexikon]: Č. M. S. XLVII (1894), 131—150; XLVIII (1895), 33—51.
48. **Richter, Paul Emil.** Deutsch-wendisches und wendisch-deutsches Ortsverzeichnis der Kgl. Sächs. Oberlausitz. Amtshauptmannschaften Bautzen, Kamenz, Löbau, Zittau, enthaltend 677 Ortsnamen, davon 466 wendisch und deutsch. Bautzen, W. Stark. 1917. 24 S. 8°.
49. **Muka, Ernst.** Serbski zemjepisny słowničk. T. j. dospołny alfabetiski zapisk serbskich městnych a druhich zemjepisnych mjenow... Z přidawkom nadrobneje ethnografisk. kharty Serbskich Hornich a Delnich Łužicow. 2. wo wjele rozm. wud. [Wend. geogr. Wörterbuch.] Budyšin, spisowačel. 1895. 40 str. 8°. — Tohor. 5. wud. W Budyšinje, M. S. 1927. XI, 142 str. 8°.
50. Zemjepisny **słowničk** [Geogr. Wörterbuch]: Nowa doba 1948. Čo. 7 sc.

51. **S[chöttgen, Christian]**. Geographie derer Sorben-Wenden: Schöttgen und Kreysig. Nachlese I (1730), 361—446.
52. **S[chöttgen, Christian]**. Zusätze zur Geographie derer Sorben-Wenden: *Analecta Saxonica* II (1766), 98—116.
53. **Masch, Andreas Gottlieb**. Topographische Beschreibung der wendischen Stämme zwischen der Elbe, der Spree, der Oder, der Trave und der Ostsee: Dess. Beyträge zur Erläuterung der Obotritischen Alterthümer. 1774. S. 75—156.
54. **Engelhardt, Karl August**. Ober- und Niederlausitz [darin wendische Geschichte, Sprache, Sitten u. Gebräuche]: Dess. Erdbeschreibung d. Kgr. Sachsen Bd. 9. Leipzig, Barth. 1818.
55. **Naumann, J. W.** Beitrag zur Marken- und Gaugeographie der ehemaligen Sorbenländer: *N. Mitt. a. d. Gebiete historisch-antiquar. Forschungen* IV, 1 (1838), 114—135.
56. **Ledebur, Leopold von**. Über des Bischof Boguphal II. von Posen Kenntniß der nordwestlichen Slavenländer: *Märkische Forschungen* II (1843), 120—130.
57. **F[udakowski], Z.** Cztery listy o Luzacji do Hr. A. O. [400 Briefe über d. Lausitz]: Warszawa, Józef Unger. 1859. 105 str. 8°.
58. **H[órnik], M.** Serbjo na ethnografiskej kharće [Die Wenden a. d. ethnogr. Karte]: *Lužičan* VIII (1867), 75 sc.
59. **Andree, Richard**. Wendische Wanderstudien. Zur Kunde der Lausitz und der Sorbenwenden. Stuttgart, Jul. Meier. 1874. VIII, 191 S. 8°. Mit Abb. u. 1 Karte.
60. **Friedemann, Hugo**. Wendei: Dess. Das Kgr. Sachsen. Zum Gebrauche für d. geographisch. Unterricht. 2. Aufl. Dresden 1877. S. 95—97.
61. **Černý, Adolf**. Ruzné listy o Lužice. Feuilletony a drobné črty. (*Matice lidu ročník XXVIII, Čo. 3. (Běžné Čo. 165)*) [Briefe über die Lausitz.] Praha, Ed. Greger. 1894. 134 str. 8°.
62. **Reiner, J.** Die Sorben in Deutschland: *Deutsche Rundschau f. Geogr. u. Statistik* XXV (1903), 455—458.
63. **Jakubaš, Józef**. Serbski kraj, krasny raj. Mytowany nastawk [Wend. Land, herrl. Paradies]. (*Maćične spisy Čo. 124.*) Budyšin, (Smolef.) 1914. 28 str. 8°.
64. **Weer, Reinhard**. Im Wendenland: *Grenzboten* LXXVIII (1919), 79—84.
65. **Páta, Józef**. Lužica. Do serbsčiny přeložil Jurij Wićaz. [Die Lausitz. Ins Wendische übers. v. Georg Lehmann.] (*Z narodopisnej khartu.*) Bautzen, Serbski Narodny Wubjerk. 1920. 63 str. 8°.
66. **Vaux Phalipau, M. de**. Les Wendes — géographie — civilisation: *Revue Anthropol.* 1920. Déc. 1921. Jan.
67. **Hładki, A.** Lužica a jeje wobydlerjo [Die Lausitz und ihre Bewohner]: *Lužica* XXXVI (1921), 6—7.
68. **Masaryk, Tomáš G.** Nowa Europa. [Neues Europa.] *Słowjanske*

- stojnišćo. Přeložil Jurij Wićaz. [Darin auch das wendische Gebiet.] W Budyšinje, Serbomil Tuchofski. 1922. XV, 128 str. 8°.
69. **Páta, József.** Łužica (Zemja-ta na najmalkija slawjanski narod). Übers. a. d. Tschech. von St. Ognjanov. (Slavjanska Biblioteka Nr. 2—3). [Die Lausitz.] Sofija, Slavjansk. družestvo v Bŭlgarija. 1924. 99 str. 8°.
70. **Wendenland.** (Lausitzer Erde. Eine Heftreihe für Schule u. Haus, i. Auftr. des Jugendschriften-Ausschusses des Bezirkslehrervereins Bautzen hrsg. von Hanns Thar. H. 2.) Bautzen, Gebr. Müller. 1925. 48 S. 8°.
71. **Hahnewald, Gerhard.** Die Wendei, m. Abb.: Über Berg und Tal L (1927), 89—91.
72. **Neumann, Martin.** Ein Stücklein wendischer Heimat: Heimatklänge. Bautzener Tgbl. 1929. Čo. 32.
73. **Vunič, Marko.** Slavenska oaza u Njemačkoj, z 2 wobr.: Obitelj III (1931), 497 sc.
74. **Engerrand, George C.** The so-called Wends of Germany and their colonies in Texas and in Australia. Mit Abb. (The University of Texas Bulletin. No. 3417: Mai 1, 1934.) (Austin, Texas, University. 1934.) 179 S. 8°.
75. **Helsztyński, Stanisław.** Rjana Łužica, sprawna, přecelna: Odra 1945. Čo. 31. Str. 3 sc.
- 75a. **Kapitán, Jiří.** Srbska Łužice. Varnsdorf, Severozápadní hlídka slovanská. 1945.
76. **Batowski, H.** Łużyce. Związała informacija. Kraków, Pol. zw. zachodni. (1946.)
77. **Sko., J.** Slovanský Benjamin, z mapkou: Matičné čítanie III (1948), 316—318.
78. **Widajewicz, J.** Serbowie nadłobscy. [Die Elbesorben.] Kraków 1948. 62 str. 8°.
-
79. **Oertel, Georg.** Die sächsische Wendei: Dess. Beiträge... 1890. S. 69—77.
80. **Einst und jetzt.** Kleine Bilder aus der Lausitz. Hrsg. von der freien Vereinigung katholischer Lehrer der wend. Lausitz. Bautzen, Donnerhak. 1915. 88 S. 8°.
81. **Zimmermann, Otto.** Das wendische Sprachgebiet im Königreich Sachsen: Petermanns Mitt. LXV (1919), 7—11.
82. **Kral-Zarččan.** Po dole Čornicy w Njeswačidskej wokolinje [im Tale des Schwarzwassers in der Umgebung von Neschwitz]: Kwětki. Serbska čitanka. W Budyšinje, 1921. Str. 178—184.
83. Unsere **Heimat**, erzählt für alle, die sie lieben, von der-Lehrerschaft des Schulaufsichtsbezirkes Kamenz. H. 1. Kamenz, Krausche. 1925. 8°.
84. **Wendt u. Petschick.** Die Wenden im Kreise Hoyerswerda: Heimatbuch d. Kreises Hoyerswerda. Hrsg. v. Scholz. Bad Liebenwerda, C. Ziehlke. 1925. S. 76—90.

85. **Schöne, O.** Im Banne der wendischen Götterberge: Unsere Heimat. Sächs. Erzähler. 1926. Nr. 3.
 86. **Pa.** Slawenvölker in Sachsen: Unsere Heimat. Meißner Tgbl. VII (1927). Nr. 1. S. 4.
 87. **Sonnenschein, Carl.** In der wendischen Lausitz. Notizen: St. Benno-Blatt I (1928). Nr. 42.
 88. **Haumann, Konrad.** Merkwürdige Oberlausitz. Winkel der Wenden u. Herrnhuter: Wurzenzer Erzähler 1931. Nr. 24. — Dass.: Unsere Heimat. Coswiger Anzgr. XI (1930). Nr. 5. — Dass.: Die Heimat. Meißner Tgbl. X (1930). Nr. 6. S. 3f.
 89. **Gottong, H.** Bevölkerung von Hoyerswerda-Land. E. Beitrag zur Kenntnis d. preuß. Oberlausitz. Würzburg, Triltsch. 1940. 128 S. 8 Bl. Abb. 8°. — Dass. erschienen als Diss.
 90. **H. Sorben i. Kreis Hoyerswerda:** Laus. Rundschau. Hoyersw. Ausg. 1946. Nr. 118. S. 4.
 91. **Haša, W.** List z hole [zemjepisny nastaw] [Geogr. Aufsatz a. d. Heide]: Nowa doba 1948. Čo. 8.
 92. **Lubin, Jan.** Holanska wjeska ze słomjanymi třěchami [Heidedorf mit Strohdächern]: Nowa doba 1949. Čo. 96.
 93. **Aleksandr [Posern].** Pisane wobrazki ze Sakskeje [Bunte Bilder aus d. Sachsenland]: Nowa doba 1949. Čo. 51 sc.
 94. **Komorowčan.** Zasowidženje ze serbskej holu: Nowa doba 1950. Čo. 81.
-
95. **Bittrich, Max.** Frühling im Spreewald, m. Abb.: Gartenlaube 1891. S. 265f.
 96. **Fahlisch, P.** Der Spreewald: Frankf. Oderzeitg. (1892.) Nr. 132ff.
 97. **Fahlisch, P.** Land u. Volk des Spreewaldes: Nationalzeitung 1893. Nr. 543. Feuilleton. Nachtrag in e. d. folg. Nummern.
 98. **Werner, Willy.** Bilder aus dem Spreewald. Faksimiledruck. Originalzeichnungen. Berlin, Mertens u. Cie. 1896. 12 Bl. fol.
 99. **Černý, A[dolf].** Blóta. Z českeho přelož. Serbin [Spreewald]: Lužica XXIX (1910), 20—22; 29—30; 36—37; 44—45.
 100. **Vařeka, J.** Lužické Benátky [Lausitz. Venedig]: Hlasy z Haně. Prosnice 1911. Čo. 187—189.
 101. **Müller, Ewald.** Im wendischen Eismeer [Spreewald]: Bautzn. Nachr. 1922. No. 1. Unterhaltungsbeil. — Dass.: Frankfurter Oderztg. 1896. Nr. 306. Beil. 1.
 102. **Mannel, Bruno.** Im Spreewald: Dresdn. Neueste Nachr. XXXI (1923). Nr. v. 19. IV.
 103. **Fahlisch.** Spreewald und Oberspree, der Wenden letzter Hort: Cottbus-Kalau-Spremlberger Kreiskalender 1925.
 104. **Klötzel, C. Z.** Frömdes Land vor den Toren Berlins. Eine Expedition in den wendischen Spreewald: Berliner Tagebl. 1926. Nr. 148. Beil. 1.
 105. **de Vaux-Phalipau.** Une Venise verdoyante (La Blóta lusacienne). Paris, „Les Amis de la Pologne“. 1927.

106. e. Der Spreewald vor 600 Jahren: Heimatklänge. Bautzener Tagebl. 1928. Nr. 50.
 107. **Mechow, Max.** Der Spréewald in der deutschen Dichtung: Lausitzer Heimat I (1928), 9—12.
 108. Der **Spreewald** und seine trachtenreichen Wenden (Niederwendisches Sprachgebiet). Hrsg. vom Verkehrsamt für Ober- u. Unterspreewald — Sitz Lübben —. Cottbus, Heine. [1928.] 60 S. 8°. Mit zahlr. Abb.
 109. Von **Land** und Leuten im Spreewald. Das Gesicht einer deutschen Landschaft. Mit Zeichnungen u. Aquarellen von Friedr. Boehr-Lübben u. 3 Skizzen von Paul Busch. Berlin, Verl. Licht u. Schatten. 1930. 78 S. 8°.
 110. **Wiontzek, K. W.** Von Land und Leuten im Spreewald. Das Gesicht e. dt. Landschaft. Berlin, Verl. Licht u. Schatten. 1930. 80 S. 8°. Mit Abb.
 111. **Zerkaulen, Heinrich.** Land um die Spree, m. 1 Abb.: Dresdner Nachr. LXXVI (1932). Nr. 273.
 112. Der Landkreis **Cottbus** mit dem Spreewald. Hauptschriftleiter Ernst von Schönfeldt. Mit zahlreichen Abbildungen. Magdeburg, Kunst- druck- u. Verlagsbüro. 1933. 191 S. 4°.
 113. Der **Spreewald**, m. Abb. (Deutschland-Bildheft. Nr. 5.): Berlin, Universum-Verlagsanst. [1933.] 63 S. 8°.
 114. **Bl.** Kraj a lud dolnosěrbski [Niedersorb. Land u. Volk]: Serbski Student XVI (1935). Čo. 5.
 115. **Kronig.** Sto budže z Blótami? [Was wird mit d. Spreewald?]: Nowa doba 1950. Čo. 94.
-
- 115 a. **Jacob, Georg.** Das wendische Rügen in seinen Ortsnamen. Stettin, Gesellsch. f. Pomm. Gesch. 1894. 151 S. 8°. S.-A. aus: Baltische Studien Bd. 44.
 116. **Zeromski, Stefan.** Połobjenjo. Přel. Měrcin Nowak-Njehorński [Die Polaben]: Łužica XLIII (1928), 69 sc. 86 sc.
 117. **Witte, Hans.** Mecklenburg in der slavischen Forschung: Mecklenburg-Strelitzer Heimatbl. V (1929), 28—35.
 118. **Petzsch, W.** Rügen und die Rugier: Monatsbl. d. Gesellschaft f. pommersche Gesch. XLV (1931), 170—172.

§ 2. Cuze kraje

§ 2. Fremde Länder

119. **Jencž, Karl August.** Selenska [Grönland] a jeje wobydlerjo. Dźjel 1—2. Straschne pucžowanja w pólnóznych morjach wokoło Selen-skeje, geografiske a přirodopišne wopišanje tuteho symneho kraja, ... (Macžične spišy 12 a 22.) W Budyschini, Macžiza Serbska. 1850—1853. 8°.

120. **Gólcž, J.** Sslubjeny kraj. Po najwažnišich powjesczach stareho a nětcžischeho cžaBa wopiBał a lubemu Berbskemu ludej poBwjeczil. S wobrasami a khartu Błubjeneho kraja. [Das gelobte Land] (To-warstwowe spiBy Čo. 111.) W Budyschinje, M. Schmalers. 1900. 122 str. 8°. fr.
121. **Šoła, Pawoł.** Bosniski kraj a raj. Budyšin, (L. A. Donnerhak.) 1918. 55 str. 8°. — Tos.: Posoł XLIX (1911), 124—125; 147—148; 160—161; 168—170; 192—193; 224—225; 239.
122. **j.** Ludžo bjez wótciny [wo cyganach = Zigeuner]: Serbske Nowiny 1935. Čo. 186.
123. Najstarši stat swěta a najwjetši lud. Nimale 5 miljónow kósnych km, nimale 500 milj. ludži [Kinska]: Z domizny a cuzby. Rjad 1. 1935. Čo. 3/4.
124. **Brězan, Jurij.** Juhosłowjanske siluety [Jugoslav. Siluetten]: Nowa doba 1947. Čo. 33 sc.
125. Słowjanske staty [Slavische Staaten]: Nowe Słowjanstwo. Nowa doba I (1947). Čo. 5. Str. 3 sc.
126. **Erenburg, Ilja.** Słowjeńska [Slovenien]: Nowa doba 1948. Čo. 6.
127. **N[owak]-N[jech.], M[ěrčin].** Sowjetska Wukrajina [Sowjetische Ukraine]: Nowa doba 1948. Čo. 7.
128. **[Wičaz, Pawoł.]** Šesty kontinent swěta — Antarktiska [Der 6. Weltkontinent]: Nowa doba 1950. Čo. 138.
129. **Laurence, John.** Aziska něhdy a džens [Asien einst u. heute]: Nowa doba 1949. Čo. 136.
130. **Wičaz, P.** Koreja — wojowanišćo (narańšeje) Azije: Nowa doba 1950. Čo. 125 sc.
131. **Michajlow, N. N.** Sibirska — kraj přichoda [Sibirien, das Land d. Zukunft]: Nowa doba 1950. Čo. 5 sc.
132. *** **[Nowak-Njech., Měrčin].** Mordwinojo [Mordwiner]: Nowa doba 1950. Čo. 32.

Staw 2. Jenotliwe

Kap. 2. Einzelnes

§ 1. Hranicy

§ 1. Grenzen

133. **Heffter.** Gauenkunde des Sorbenlandes: N. Mitt. a. d. Gebiete histor-antiquar. Forschungen VI, 1 (1841), 1—19.
134. **D.** Serbske mjezy pola Biskopic [Wend. Grenzen bei Bischofswerda]: Łužičan IV (1863), 107—110.
135. **J—č, J.** Kus narańšeje mjezy Serbow před 200 lětami [E. Stück östl. Grenze d. Wend. vor 200 Jahr.]: Łužičan IV (1863), 43.

136. **Gabelentz, H. C. v. d.** Über den Limes Sorabicus (Die Sorbische Grenzmark): Mitt. d. geschichts- und altertumsforschenden Gesellschaft d. Osterlandes VI (1863/66), 156—172.
137. **Möldener, R.** Die alte Slavengrenze in Ostdeutschland: Aus allen Welttheilen I (1870), 369.
138. **Andree, Richard.** Das Sprachgebiet der Lausitzer Wenden vom 16. Jahrhundert bis zur Gegenwart: Mitt. d. Ver. f. Geschichte d. Deutschen i. Böhmen XI (1873), 223—242. [Mit 1 Karte.] — Dasselbe: Dess. Wendische Wanderstudien ... Stuttgart. 1874. S. 162—191. Dass. S.-A. Prag, Ver. f. Gesch. d. Deutschen i. Böhmen. 1873. 22 S. 8°.
139. **Böttger, Heinrich.** Diöcesen und Gaue im Slavenlande: Dess. Diöcesan- und Gaugrenzen Norddeutschlands... Abt. 4. Halle, Waisenhaus. 1876. 456 S. 8°.
140. **Milčanin.** Pomjenowanja a mjezy sydlišćow lužiskich Serbow we wšelakich časach. Historiski přehlad [in russischer Sprache] [Benennungen u. Grenzen d. Siedl. Laus. Wenden i. versch. Zeiten]: Blagowěst 1893. Čo. 50.
141. **Meiche, Alfred.** Der Anteil der Gaue Milsca und Nisani an der Sächsischen Schweiz: N. Archiv XXI (1900), 201—213.
142. **Mucke, Ernst.** Die Grenzen des sorbischen Sprachgebiets in alter Zeit: Archiv f. slav. Philol. XXVI (1904). H. 4.
143. **P.** Das sorbische Sprachgebiet in alter Zeit: Wissenschaftl. Beil. d. Lpz. Ztg. 1905. S. 181 f.
144. **Honigsheim, Paul.** Der „limes Sorabicus“: Ztschr. d. Ver. f. thür. Geschichte XXIV. N. F. XVI (1906), 303—322.
145. **Müller, Gg. H.** Über das Sprachgebiet der Wenden, m. Karten: Mitt. d. Ver. f. Erdkunde z. Dresden III (1921), 209—227.
146. **Schwarz, Ernst.** Die einstige obersorbisch-tschechische Grenzzone: Archiv f. slav. Philol. XLI (1927), 31—42.
147. **Gandert, O. F.** Die obersorbisch-niedersorbische Grenze in der Lausitz auf Grund der Bodenfunde, m. Abb.: Niederlaus. Mittn XXII (1934), 107—119.
148. **Hucke, Karl.** Die sächsisch-slawische Stammesgrenze in Holstein zur frühgeschichtlichen Zeit, m. einer Fundkarte im Text: Nachrichtenblatt für Deutsche Vorzeit XII (1936), 259—261.

§ 2. Drohi a ležomnostne wobrazy

§ 2. Straßen und Flurbilder

149. **Jenč.** Stara dróha [Die alte Straße]: Łužica IX (1890), 67—69.
150. **Langer.** Slawische Reste, deutsche Anfänge in den Flurbildern der Südlasitz: Sächs. Heimat. Sächs. Staatsztg. 1927. S. 33—34; 38.
151. **Liebchen, O.** Lassen sich im Kreise Teltow wendische Flureinteilun-

- gen nachweisen: Heimat u. Ferne. Teltower Kreisbl. v. 9. Febr. 1934. Nr. 6.
152. **B.** „Wysoka dróha“ [Die Hohe Straße]: Serbske Nowiny 1932. Čo. 48.
153. Wysoka **dróha** [Die Hohe Straße]: Serbske Nowiny 1932. Čo. 271.
154. —**k.** Hišće něšto wo starej drózy a druhim [Etwas über die alte Straße u. anderes]: Serbske Nowiny 1933. Čo. 38.
155. **Šwela, Bogumił.** Stare drogi a drogowniki [Alte Straßen u. Wegweiser]: Nowy Casnik 1949. Nr. 2 = Nowa doba 1949. Čo. 83.

Staw 3. Přirodopis

Kap. 3. Naturwissenschaften

§ 1. Geologija, klimatologija, meteorologija, astronomija, chemija a podobne

§ 1. Geologie, Klimatologie, Meteorologie, Astronomie, Chemie u. ä.

156. **Rostok, M.** Chemiske wurazy [Chemische Ausdr.]: Č. M. S. XVIII (1865), 319—336. Ktomu: Dodawk: t. t. XX (1867), 605—609.
157. **Rostok, M.** Krystalowe zestawy [Kristallformen]: Č. M. S. XXI (1868), 75—83.
158. **Dučman, P.** Něšto z geologiskeho twara wokolnosće Budyšina [Etwas aus d. geolog. Bau d. Umgeb. v. Bautzen]: Č. M. S. XXXI (1878), 68—72.
159. **Jenč, J. A.** Jaden dub tši narody, jaden kamjen tši duby [Geologie d. Niederlausitz] (Za „Łužicu“ přeložil E. M[uka].): Łužica VII (1888), 28 sc., 34 sc.
-
160. **Rostok, M.** Lěčo [Der Sommer]: Łužičan XII (1871), 117—122.
161. **[Skala, Jakub].** Lětuscha zyma [w Serbach] [D. heurige Winter i. d. Wendei]: Posoł XXV (1887), 13—15.
162. **Jenč-Drježdžanski.** Wjedro [Das Wetter]: Łužica VII (1888), 89—92.
163. **Wičaz, Ota.** Hólčik a kulojty błysk. Stawiznička z našeho kraja [Der Knabe u. d. Kugelblitz]: Łužica XLI (1926), 8.
164. **Rostok, M.** Nazyma [Herbst]: Serbske Nowiny 1934. Čo. 266.
165. **R., F.** Što nam deščik wšo přinoše? [Was bringt uns alles d. Regen?]: Serbske Nowiny 1935. Čo. 23.
166. **Bj.** Staroba zemje [Das Alter d. Erde]: Nowa doba 1949. Nr. 85.
-
167. **Dučman, Handrij.** Wobzorostrony [Himmelsgegenden]: Č. M. S. XI (1858), 83—87.
168. **Wjela, H. F.** Dwě družinje slónčneho časnika mjez Serbami [2 Arten v. Sonnenuhren unter d. Wenden]: Łužičan III (1862), 135—137.

§ 2. Flora a fauna

A. Flora

1. Powšitkowne

§ 2. Flora und Fauna

A. Flora

1. Allgemeines

169. **Rostok, M.** Zemine wutwory. Přinošk k serbskej terminologii [Erdgebilde]: Č. M. S. XV (1862), 101—108.
170. **Rostok, M.** Ma přiroda wliw na powahi wšelakich narodow abo nic? [Hat d. Natur Einfluß a. d. Charakter versch. Nationen oder nicht?]: Łužičan V (1864), 149—156; 170—174.
171. **Rostok, M.** Přiroda a jeje wliw na čłowsku wutrobu [Die Natur u. ihr Einfl. a. d. Menschenherz]: Łužičan V (1864), 18—21.
172. **Rostok, M.** Wo přirodžinych njeradženkach [Über Mißbildungen i. d. Natur]: Łužičan V (1864), 4—8.
173. **Rostok, Michał.** Pokazka z přirodopisa [Ein Beisp. a. d. Naturwiss.]: Č. M. S. XXIV (1871), 102—127.
174. **Nowak-Horjanski, J.** Wobrazy z přirody. Po Brehmje wobdžěł [Naturbilder]: Łužica VI (1887), 15 sc.; 39 sc.; 53 sc.; 60—62; VII (1888), 4 sc.; 12 sc.; 63 sc.; 85 sc.; 93—96; VIII (1889), 21—23; 44 sc.; 61—62; 76—78.
175. **Rostok, Michał.** List a tři přirodopisne nastawki Michała Rostoka. Podał H. Jordan [Brief u. 3 naturw. Aufs.]: Łužica XIV (1895), 78 sc.; XV (1896), 4 sc.
176. **Radyserb-Wjela, Jan.** Zběrka přirodowědných mjenow z přiswojnikom [Sammlung naturkundl. Namen...]: Č. M. S. LIX (1906), 3—14.
177. **Jakubaš, Józef.** Serbski lěs, krasny raj [Wend. Wald, herrl. Paradies]: Łužica XXXII (1913), 26 sc.; 33 sc.; 41 sc.; 49—51; 57 sc.; 65 sc.
178. **Šěca, K. B.** Čłowjek w přirodže. Přednoškow I.—III. džěl. (Serbska ludowa knihownja. Wud. Serbom. Tuchofski. Čo. 20 a 26.) [D. Mensch i. d. Natur] [Džěl III pod tit.: Na dalokich pučach (Auf weiten Wegen)]. Budyšin, Smolef. 1925—1927. 8°. [fr.] — Tos. džěl III: Serbske Nowiny LXXXVI (1927). Čo. 86 scć.
2. Jenotliwe
2. Einzelnes
179. **[Franke, Johannes.]** Hortus Lusatiae. Das ist Lateinische Deutsche und etzliche Wendische Nahmen derer gewechse, welche in Ober und Nider Lausitz entweder in Gerten werden gezeuget oder sonsten in Wälden, auff den Bergen... (Budissinae), Michæl Wolrab. 1594. 4°.
- 179a. **Franke, Johannes.** „Hortus Lusatiae“ Bautzen 1594 mit einer Biographie neu hrsg., gedeutet und erklärt von Rudolph Zaunick, Kurt Wein u. Max Militzer. Bautzen, Naturwiss. Gesellschaft Isis. 1930. VI, 296 S. 8°.

180. **Jenč, K. A.** Frankowy Hortus Lusatie [Einige wend. Kräuter- u. Baum-Namen von Joh. Francus, Physikus i. Kamenz]: Č. M. S. XIII (1860), 17—28.
181. **Jenč, K. A.** Kluč k Frankowej zelowej zahrodže [Schlüssel zu Frankes Kräuter-Garten]: Č. M. S. XIII (1860), 85—91.
182. **Rostok, M.** Druhi kluč k Frankowej zelowej zahrodže [2. Schlüssel z. Frankes Kräuter-Garten]: Č. M. S. XV (1862), 32—43.
183. **Jenč, K. A.** a **Michał Rostok.** Dwě scě a štyrcyći lékařskich zelow ze serbskim pomjenowanjom z lěta 1582 [240 medizin. Pflanzen]: Č. M. S. XIX (1866), 413—461.
184. **Jenč, J. A.** Rostlinje fos a bageń w Frankowej zahrodže Łužiskej (Přeložil M. Nawka) [Die Pflanzen fos u. bageń [Wilder Rosmarin u. Heidekraut] in Frankes Hortus Lus.]: Č. M. S. LXV (1912), 25—29.
185. **Rostok, Michał.** Pokazka ze serbsk jeho rostlinopisa [Ein Beispiel a. d. wend. Pflanzenk.]: Č. M. S. I (1848), 149—178; 205—217.
186. **Fiedlef, K. A.** Mlůčnica: Č. M. S. XII (1859), 14—22.
187. **R[o]st[o]k.** Kajke rostliny znaja Serbjo? [Welche Pflanzen kennen d. Wenden?]: Łužičan III (1862), 137—139; 156—158.
188. **Dučman, H.** Zběrka rostlinskich mjenow [Sammlung von Pflanzen-namen]: Č. M. S. XXV (1872), 87—95.
189. **Prěnja běla róža.** (Po ruskim wot J. B. Š.) [D. erste weiße Rose]: Łužičan XIX (1879), 20—23; 29 sc.; 38 sc.; 59 sc.
190. **Wjela, J.** Naše rostlinske mjena z přimjenami [Uns. Pflanzennamen mit Beinam.]: Č. M. S. XLIX (1896), 133—142.
191. **Radyserb-Wjela, Jan.** Sad na štomach a keččkach [Obst auf Bäumen u. Sträuchern]: Č. M. S. LIII (1900), 103—105.
192. **Nyčka, J. B.** Błudne zele. W Bluńojskej rěcy napisał: Č. M. S. LIV (1901), 15—17.
193. **Món, M.** Dołnoserbske rostlinske měna. Za čišć psigotował G. Šwela [Niederwend. Pflanzennamen]: Č. M. S. LX (1907), 122—136.
194. **Radyserb-Wjela, Jan.** Serbske rostlinske mjena w dwěmaj džělomaj a sedmjoch stawach po abejcejskim rjedže. Čestny pomnik za serbskeho přirodospytnika Michała Rostoka... zřadował a za čišć přihotował, kaž tež z němskim pokazowarjom wuhotował Matej Urban. [Wend. Pflanzennamen.] (Mačične spisy Čo. 115.) (W Budyšinje, Smolef. 1909.) 117 str. 8°. — Tos.: Č. M. S. LXII (1909), 3—96 b.
195. **Meiche, A.** Slawische und deutsche „Haine“ in Sachsen: Mitt. d. Ver. f. Sächs. Volkskunde VIII (1919), 3—5.
196. **Šěca-Rachlowski, K. B.** Na Čornobohu [Auf d. Čornyboh]: Kwětki. Serbska čitanka. W Budyšinje 1921. Str. 159—167.
197. **Lajnert, Jan.** Serbska hola [D. wend. Heide]: Łužica XXXVIII (1923), 102—106.
198. **Wičaz, Ota.** Zela. Pře kotre khorosće a k čomu pomhaja [Kräuter. Gegen welche Krankheiten]: Předženak LXXVIII (1932), 71—73.

199. **Wičaz, Ota.** Njeznate žórło serbskich rostlinskih mjen ze 16. lětstotka [Rukopis Leonharda Thurneissera zum Thurn] [Unbekannte Quelle sorb. Pflanzennamen-Handschr. Thurneisser]: Č. M. S. LXXXVII (1934), 17—27.
200. **Bobak [Nowak, Měrčin].** Čerwjene duby a stare kachle [Mužakowski park]: Serbske Nowiny 1935. Čo. 256.
201. **B.** Štomy jako časniki stawiznow [Bäume als Uhren d. Geschichte]: Nowa Łužica III (1949). Čo. 110 = Nowa doba 1949. Čo. 115.
202. **Nowak-Njeh., M[ěrčin].** Styskniwa hola [Die bange Heide]: Nowa doba 1949. Čo. 92.
203. **Nowak-Njeh., Měrčin.** Hola jahodata a husańcata [Die Heide, enthaltend Beeren u. Raupen]: Nowa doba 1949. Čo. 76.
204. **Bobak [Nowak-Njeh., Měrčin].** Mróžaki [hriby w zymje]: Nowa doba 1950. Čo. 1.

B. Fauna

1. Powšitkowne

B. Fauna

1. Allgemeines

205. **Mucžink, Jan Bohuwjer.** Boža krańnosz w stwórbi. Džjel [1]—2. (Macžicne spisy 17 a 23.) [Gottes Herrlichkeit i. d. Natur.] W Budyschini, Macžiza Serbska. 1851—1854. 8°. fr.
206. **Rostok, Michał.** Žiwjenje w lěsach [D. Leben i. d. Wäldern]: Č. M. S. IX/X (1856/57), 93—100.
207. **Smolef, J. E.** Serbske ptače mjena [Wend. Vogelnamen]: Č. M. S. IX/X (1856/57), 90—93.
208. **Rostok, M.** Wopisanje zwěrjaceho čěła zhromadnje. (Łužisko-serbski a Khrowatski.) [Beschreib. d. tier. Körpers]: Łužičan V (1864), 165—169; 182—188.
209. **Rostok, Michał.** Dwě poslednje rjadowni zwěrjatow [D. 2 letzt. Klass. d. Tiere]: Č. M. S. XXV (1872), 103—111.
210. **Wjela, H. F.** Zapis cycatych zwěrjatow w Hornych Łužicach [Verzeichn. d. Säugetiere i. d. Oberlaus.]: Łužičan XIII (1872), 154—157.
211. **Rostok, Michał.** Ptaki [D. Vögel]: Č. M. S. XXVI (1873), 10—33; 82—101.
212. **Rostok, M.** Wlečaki abo reptilije [Kriechtiere od. Reptilien]: Č. M. S. XXVII (1874), 9—17.
213. **Rostok, M.** Dwójkřidłaki [Doppelflügler]: Č. M. S. XXVIII (1875), 42—49.
214. **Jordan, H.** Delnołužiske ptače mjena [Niederl. Vogelnamen]: Č. M. S. XLV (1892), 130—133.
215. **Radyserb, Jan.** Naša ptačina [Unsere Vogelwelt]: Č. M. S. XLVI (1893), 22—32.
216. **Nawka, M.** Něšto zwěrjacych mjen po swojim wuznamje [Einige Tiernamen nach ihr. Bedeutg.]: Č. M. S. LXV (1912), 38—40.

217. Šěca-Rachlowski, K. B. Nócne hłosy [Nächtl. Stimmen]: Łužica XXXIV (1915), 33—35; 42—44; XXXV (1916), 5—7; 12—14.
218. Enderlein, Hans. Die Fauna der wendischen Burg „Poštupimi“ (Potsdam). [Als Einleitung: Geschichte, Kultur, Material]. Lucka, R. Berger. 1930. Tierärztl. Diss. Berlin.
219. Šěca, K. B. Při lučnem hatku [Am Wiesenteich]: Č. M. S. LXXXIII (1930), 28—44.
220. Kubaš, Jurij. Džiwni kmóťra a spodziwne wěčki. Powědańčka z přirody. [Sonderbare Kerle u. Sachen]. W Budyšinje, Donnerhak. (1932), 80 str. 8°.
221. *** [Nowak-Njeh., Měrc.]. Wutupjene a žadne zwěřjata w Hornjej Łužicy [Ausgestorbene u. seltene Tiere i. d. Oberlausitz]: Serbske Nowiny 1937. Čo. 16.
222. *** [Nowak-Njeh., Měrc.]. Žadne zwěřjata Hornjeje Łužicy [Seltene Tiere d. Oberlausitz]: Nowa doba 1949. Čo. 44.
223. N[owak]-N[jeh.], Měrcin. Škit ptačiny ma hospodarski wuznam [Vogelschutz hat wirtschaftl. Bedeutung]: Nowa doba 1950. Čo. 55.
224. Wičaz, O[ta]. Naš luby skót [Unsere lieben Tiere]: Nowa doba 1950. Čo. 61.

2. Jenotliwe

2. Einzelnes

225. Rostok, M. Bacon. Wěrný podawk [D. Storch]: Łužičan VI (1865), 56—60.
226. Rostok, Michał. Bruki [Käfer]: Č. M. S. XXV (1872), 7—22.
227. Rostok, Michał. Mjetele [Falter]: Č. M. S. XXVII (1874), 98—116.
228. Šěca, K. Boh. Mnišča čwila [Nonnenplage]: Č. M. S. LXXXI (1928), 46—57.
229. Rostok, M. Pawki [Spinnen]: Č. M. S. XXIX (1876), 9—14.
230. Šěca, Korla Bohuwěr. Dwaj ředkej ptačkaj. (Rybaczk a Hupak) [2 selt. Vögel]: Předženak 1925. Str. 60 sc.
231. Lětni hudźbnycy w haju a poli, w zahrodze a tež w doinje [Sommermusikanten in Wald u. Feld]: Škowrončk ze Serbskich Honow III (1928), 27 sc.
232. Šěca, K. B. Pućowka [Wegwespel]: Č. M. S. LXXXII (1929), 7—15.
233. Šěca, K. B. Što zwěřjata džělaja [Was arbeiten die Tiere]: Č. M. S. LXXXIV (1931), 83—94. — Tosame: Serbske Nowiny 1937. Čo. 97 sc.
234. Šěca, K. B. Njepřečeljo ptačkow [Vogelfeinde]: Serbske Nowiny 1935. Čo. 299.
235. Šěca, K. B. Hdze su ptački wostałe? [Wo sind die Vögel geblieben?]: Serbske Nowiny 1935. Čo. 97.
236. Šěca, K. B. Nuza na bydlenjach za ptački [Not an Vogelkäfichen]: Serbske Nowiny 1935. Čo. 100.
237. Wičaz, Ota. Zběrka rybajacych mjen z lěta 1797 [Sammlung v. Fischnamen a. d. J. 1797]: Č. M. S. LXXXVIII (1935), 48—51.

238. **W[ičaz], O[ta]**. Lilik [Seidenschwanz]: Serbske Nowiny 1937. Čo. 60.
 239. **Dš.** Wo dźiwich swinjach a druhich dźiwnych wěckach [Über Wildschweine u. andere sonderbare Dinge]: Nowa doba 1949. Čo. 111.
 240. **Nowak-Njeh., Měrćin.** Połchi [Gartenschläfer]: Nowa Łužica III (1949). Čo. 8 = Nowa doba 1949. Čo. 95.
 241. **W[ičaz], O[ta]**. Nopawy we Łužicy [Schildkröten i. d. Lausitz]: Nowa Łužica III (1949). Čo. 2. = Nowa doba 1949. Čo. 13.
 242. **Makatsch, W.** Škitajće naše bačony! [Schützt unsere Störche]: Nowa doba 1950. Čo. 47.
 243. **W[ičaz], O[ta]**. Karp a karas [Karpfen u. Karausche]: Nowa doba 1950. Čo. 66.

§ 3. Wody a hory

§ 3. Gewässer und Gebirge

244. **J[enč], K. A.** Hlomačanski jězor [Der Lommatzcher See]: Łužičan XI (1870), 91—93.
 245. **Krawc-Rakečan, Jan.** Rakečanske haty [Königswarthaer Teiche]: Kwětki. Serbska čitanka 1921. Str. 199—202.
 246. **Čušlak.** W hatowej krajnje [In d. Teichlandschaft]: Nowa doba 1949. Čo. 112.
 247. **Aleksander [Posern].** W Delnjowujezdžanskich hatach [In den Teichen von Uhyst a. d. Spree]: Nowa doba 1949. Čo. 118.
 248. **Komorowčan [Fela, F.]** Nalěčo w hatniščach [Frühling im Teichgebiet]: Nowa doba 1950. Čo. 52.
 249. **Melda, Jan.** Serbske hory [Wend. Berge]: Łužica XII (1893), 51—53; 70 sč.; 78 sč.; 84 sč.; XIII (1894), 6 sč.; 10 sč.; 76 sč.; 85—87.
 250. **Hładki, A.** Hory we Łužicy [Berge i. d. Lausitz]: Łužica XXXVI (1921), 15—16.

§ 4. Škit domizny

§ 4. Heimatschutz

251. **Š[ěca], B[ožidar].** Škit přirody w Budyskim wokřjesu [Naturschutz im Bautzener Kreise]: Nowa doba 1948. Čo. 45.

Staw 4. Pućowanja, wulěty, přewodniki, Serbja we wukraju, wukrajnicy pola Serbow

Kap. 4. Reisen, Wanderungen, Führer, Sorben im Ausland, Ausländer bei den Sorben.

§ 1. Pućowanja, wulěty, přewodniki

A. Přez cyły serbski kraj a Hornju Łužicu

§ 1. Reisen, Wanderungen, Führer

A. Durch das gesamte Sorbenland und die Oberlausitz

252. Schtyrjoch Sserbow a jeneho Němza **pućowanje** s Lipska do Łužicy w haprleji 1832 [Wanderung v. 4 Wenden u. ein. Deutschen v. Leipzig nach d. Lausitz]: Serbske Nowiny 1895. Čo. 52.

253. **Nyčka, J. B.** Moje pučowanje do Łužicy [Meine Wanderung n. d. Lausitz]: Łužičan XIII (1872), 28—31; 42—46; 58—62.
254. **L[ibš], J[urij].** Pučžowanjo nimo domizny [Reise an der Heimat vorbei]: Posoł XXIII (1885), 196—199; 203—207; 215—217.
255. **Muka, E.** Spomnjenki na pučowanje po Serbach w l. 1888 [Erinnerungen a. d. Wanderung d. d. Wendei i. J. 1888]: Łužica IX (1890), 34—36; 46 sc.
256. **Muka, Ernst.** Po nawječornych stronach něhdušeho Serbowstwa. Pučowanske nazhonjenki [Im Westen d. ehemal. Wendenlandes]: Łužica VIII (1889), 93—95.
257. **Muka, E.** Dundanki a dróhowanki po Serbach [Wanderungen d. Wendenland]: Łužica IX (1890), 19—21; 26—29.
258. **Lingke, A.** Auf wenig betretenen Pfaden. Eine reizvolle Wanderung im stillen Land der Wenden: Über Berg u. Tal XXIX (1906), 33—36.
259. **Rězak, Jan.** Pučžowanske dopomnjeńki [po Serbach] [Reiseerinnerungen]: Krajan XLI (1908), 43—48.
260. **V[afeka], J.** Vzhůru do Lužice! Stručný průvodce [Führer d. d. Lausitz]. Praha, Spol. „Adolf Černý“. 1910. 8 str.
261. **Bittrich, Max.** Pfingsten in der Wendei, m. Abb.: Nordhausen, Rich. Unsere märkische Heimat. Leipzig, Brandstetter. (1911.) S. 460—466.
262. **Quer** durch das Wendenland: Bautzener Tgbl. 1913. Nr. 129. Beil.
263. Mit dem **Rad** durch die wendische Lausitz: Leipz. N. Nachr. 1913. Nr. 247.
264. **Kühne, Curt.** Kreuz und quer durch die Wendei, m. 4 Abb.: Deutsche Welt. Zeitschr. d. Ver. für d. Deutschtum im Ausland XI (1925), 421—427.
265. **Wagner, Susi.** Wendische Herbstlandschaft, m. 3 Abb.: Über Berg u. Tal XLIX (1926), 141—143. — Dass.: Bunte Bilder aus d. Sachsenlande. Dresden IV (1927), 171—173.
266. **Wagner, Susi.** Winterwege durch Wendenland, m. 4 Abb.: Über Berg u. Tal XLIX (1926), 29—31. — Dass.: Oberlaus. Heimat. Ein Volkskalender a. d. J. 1927. S. 72—74.
267. **Jězba přez lužiske krajiny** [Fahrt durch die Sorbenlande]: Serbske Nowiny 1930. Čo. 160.
268. **Kühn, Editha.** Eine Fahrt durchs Wendenland, m. 2 Abb.: Dresdner Anzeiger 1930. Nr. 324. S. 5f.
269. **Meltka, August.** Moja domizna [Meine Heimat]: Łužica XLV (1930), 37 sc.
270. **Mičan, Vladimír.** Pučowanje po Łužicy [Reise durch d. Lausitz]: Łužica XLV (1930), 38 sc.; 53.
271. **Nowak-Njeh., Měrćin.** Kusk serbskeje domizny [E. Stück sorb. Heimat]: Łužica XLV (1930), 13—14.
272. **Páta, Jos.** Od Rakec k Wětošowu [Von Königswartha nach Vetschau]: Česko-luž. Věstnik XI (1930), 54 sc.

273. **Zmeškal, Vladimír.** Slovanskou Lužicí. Průvodce s 30 obr. [Durch die sorbische Lausitz]: V Praze, Spolek „Adolf Černý“, 1930. 66 str. 8°.
274. **Krježmař, Pawoł.** Wulećiš sebi sobu do serbskeho kraja? [Fliegst Du mit ins sorbische Land aus?]: Serbske Nowiny 1932. Čo. 104.
275. **Na dalokich pučach** [Auf weiten Wegen]: Serbske Nowiny 1933. Čo. 129 sč.
276. **Wičaz, Ota.** Křiž na křiž po Serbach, z wobr. [Kreuz u. quer durchs Sorbenland]: Předženak LXXIX (1933), 68—71.
277. **Nawka, Achim.** Na kole po serbskej zemi [Zu Rad durch d. sorb. Land]: Serbski Student XVI (1934), 1—3.
278. **Bobak [Nowak-Njech., M.]** „Pućowałoj staj pućowałoj dwaj frejnaj młodźencaj...“ [Gewandert sind zwei freie Jünglinge]: Serbske Nowiny 1934. Čo. 87; 89; 93 sč.
279. **Platz, Gerhard.** Im Wendenland: Unsere Heimat. Sächs. Erzähler. 1934. Nr. 34.
280. **Z., M.** Zum Herbstmarkt in der Wendei: Dresdn. Nachr. 1935. Nr. 492.
281. **Gołąbek, Józef.** Luzyce [Die Lausitz. Land u. Volk]: Kraj i ludzie. (Biblioteka Słowiańska. Serja 1. Nr. 3.) Warszawa, Nakładem Związku Słow. 1936. 32 str. 8°.
282. **M., A.** Moja domizna [Meine Heimat]: Serbske Nowiny 1936. Čo. 274.
283. **Nowak-Njech., M.** Fotografowane a fotografujace Serbstwo! [Das photogr. Sorbentum]: Naša Domowina II (1936), 13 sč.
284. **Spóznaj serbsku domiznu** [Mache dich bekannt mit d. sorb. Heimat]: Naša Domowina II (1936), 22; 30 sč.; 43.
285. **Bobak [Nowak, Měrčin].** Kusk serbskeje domizny! [E. Stück sorb. Heimat]: Serbske Nowiny 1937. Čo. 112.

B. Přez Hornju Łužicu

B. Durch die Oberlausitz

286. **Andree, Rich.** Streifzüge durch Oberlausitzer Wendendörfer: Dess. Wendische Wanderstudien. Stgt. 1874. S. 40—74.
287. **Wingef, Jurij.** Wulět do Delan [Ausflug ins Niederland]: Łužica XXXI (1912), 80 sč.; 87 sč.; 96—98. — Tos.: Posoł L (1912), 318 sč.; 329—331.
288. **[Wingef, Jurij.]** Njedźelu po swjatoku [wulět do serbskeje wokoliny Lubija] [Ausflug i. d. Umgeb. Löbaus]: Posoł LI (1913), 251—253.
289. **Andricki, Mikławš.** Pućowanje po serbskej holi [Wanderungen d. d. wend. Heide]: Kwětki. Serbska čitanka 1921. Str. 204—208.
290. **Ssłodeńk, Jurij.** Z póstowym autom z Pančic do Kamjenca. Pancžicy-Kukow-Khrósczizy-Wudwoř-Kupjele-Sserbske Paslize-Njebjelčizy-Kamjenz [Mit d. Postauto v. Panschwitz nach Kamenz]: Serbske Nowiny LXXXV (1926). Čo. 190—192.
291. **N.-N., M. [Nowak-Njechorński, Měrčin.]** Wot Bukec do Budestec

- [Von Hochkirch nach Großpostwitz]: Serbske Nowiny LXXXVIII (1929). Čo. 237.
292. **Holan, Arnošt.** „Ach, moja hola, ty zelena...!“ Nazhonjenja a rozpominanja kolesarja po pruskej holi [„Ach, meine Heide, du grüne...!“]: Serbske Nowiny LXXXIX (1930). Čo. 32 sc.
293. **Měrćin-Wujezdźanski.** Na worclowym koniku přez serbsku holu [Auf dem Stahlroß durch d. sorb. Heide]: Serbske Nowiny LXXXIX (1930). Čo. 219.
294. **Nowak-Njeh., Měrćin.** Z podnalěcom do hole [Mit dem Vorfrühling i. d. Heide]: Serbske Nowiny 1930. Čo. 117 sc.
295. —r. We Łužiskich horach: Serbske Nowiny LXXXIX (1930). Čo. 161—162.
296. **H., J.** Za jedyn dzeń pěši z Hródka do Drježdźan [An einem Tage zu Fuß von Spremberg nach Dresden]: Serbske Nowiny 1934. Čo. 84.
297. **Bobak [Nowak-Njeh., Měrćin.]** Ha jědze auto do Delan! [Und es fuhr das Auto ins Niederland]: Serbske Nowiny 1934. Čo. 216; 220 sc.
298. **Klicmanowa, M.** Wulět do wječorneje Hory: Serbske Nowiny 1935. Čo. 223.
299. **W.** Dundanje po Zdžěrjanskej holi: Serbske Nowiny 1935. Čo. 218.
300. **Wowčer, B.** Kołowokoło Hučiny: Serbske Nowiny 1935. Čo. 233.
301. **M., H.** Z Brězynki do Budyšina [Von Briesing nach Bautzen]: Nowa doba 1949. Čo. 109.
302. **Nowak-Njehorń., Měrćin.** Za Dubrawu [Reise hinter Dubrau]: Nowa doba 1949. Nr. 65.
303. **Nowak-Njeh., Měrćin.** Wot Slepheho do Wojorec [Von Schleife nach Hoyerswerda]: Nowa doba 1949. Čo. 142.
304. **Nowak-Njeh., Měrćin.** Pućowanje po pisanej holi [Wanderung durch die bunte Heide]: Nowa doba 1949. Čo. 131.

C. Přez Delnju Łužicu a přez Blóta

C. Durch die Niederlausitz und den Spreewald

305. **Fiedler, K. A.** Pućowanje po Delnich Łužicach [Wanderung d. d. Niederlaus.]: Łužičan III (1862), 152—156; 179—184.
306. **Wagner.** Pućowanje po Delnich Łužicach [Wanderung d. d. Niederlaus.]: Łužičan VIII (1867), 139—141; 168—171; 185—189.
307. **Andree, Richard.** Streifzüge durch die wendische Niederlausitz: Dess. Wendische Wanderstudien. 1874. S. 75—98.
308. **Muka, E.** Dundanki a dróhowanki po Delnich Serbach [Wanderungen d. d. niederl. Wendei]: Łužica II (1883), 29—31; 44; 52—54.
309. **Dopomnjeńki** na dundanki po Delnich Łužicach [Erinnerungen a. d. Wanderung. d. d. Niederlaus.]: Łužica VII (1888), 46 sc.; 53 sc.; 59—61; 67—69; 76 sc.
310. **Muka, E.** Po Delnjeje Łužicy swjatki 1884 [Durch d. Niederlaus. Pfingsten 1884]: Łužica IX (1890), 3 sc.

311. **Muka, E.** Spomnjeńki na pućowanje po Běžkowskim a Storkowskim wokrjesu jutry 1885 [Wandererinnerungen i. Beeskower u. Storkower Kreise]: Łužica IX (1890), 11 sć.
312. **Hart, Julius.** Im Spreewald, m. 6 Abb.: Zur guten Stunde. Ill. Familien-Zeitschr. VI (1892/93), Sp. 706—712.
313. **Kunzendorf.** Eine Eisfahrt durch den Spreewald: Mitt. des Touristen-Club f. d. Mark Brandenburg (1897). Nr. 1. S. 2—4.
314. **Braunsdorf, Wilhelm.** Spreewaldfahrten. Reise- u. Stimmungsbilder. Als Anhang: Kleiner Reiseführer durch den Spreewald. Vetschau, A. Gönnel. 1901. 128 S. 8°.
315. **Fahlisch, P.** Der Spreewald. Praktischer Wegweiser. 7. Aufl. Mit einer Karte vom Spreew. (Griebens Reisebücher. Bd. 51.) Berlin, Albert Goldschmidt. 1902. 48 S. 8°.
316. **Tuchorski, Serbomił.** Swjatkowny wulět do Lubnjowskeje a Komorowskeje strony Delnjeje Łužicy [Pfingstausflug i. d. Lübbenauer Gegend]: Łužica XXII (1903), 41—43; 56 sć.
317. **Bittrich, Max.** Osterwanderungen im Spreewalde, m. 1 Abb.: Nordhausen, Rich. Unsere märkische Heimat. Leipzig, Brandstetter. (1911.) S. 456—460.
318. Eine Fahrt durch den Spreewald, m. 7 Abb.: Die Welt. Berlin 1913. Nr. 15.
319. **Domanja, A.** Błótowski pućnik. [E. Spreewaldführer.] Lužička Blata. Stručný průvodce po dolnolužický Blatech. Do tisku upravil a úvodem opatřil Jos. Páta. Se 6 obr. V Praze, Klub Českoslov. turistů. 1920. 28 str. 8°.
320. **Seyffert, O[skar].** Zwei Tage in der [wendischen] Niederlausitz: Dess. Aus Dorf u. Stadt. 1920. S. 55—65.
321. **Fontane, Theodor.** Spreeland. Beeskow-Storkow und Barnim-Teltow. [Darin S. 3—14: In den Spreewald.] Neue Ausg. Hrsg. von ... Theodor u. Friedrich Fontane. (Wanderungen durch die Mark Brandenburg. T. 4.) Stuttgart u. Berlin, J. G. Cotta. 1925.
322. **WeiB, Heinrich von.** Im Lande der Wenden [Spreewald]: Der Fahrtgesell I (1925), 220—225.
323. **Droop, Fritz.** Quer durch den Spreewald: Dess. Deutsche Wanderfahrten. Stuttgart [1927]. S. 188—195.
- 323a. Der **Spreewald.** Die sagenhafte grüne Wendei, das Idealgewässer des Wassersportes. (Berlin, Häntschke. [1927.]) 24 S. 8°.
324. **Zeibig, Max.** Nachdenkliche Fahrt in den Spreewald: Dresdner Nachr. 1928. Nr. 411. S. 6.
325. **Šwjela, Bogumił.** Huknik Tolstoja w Błótach [Ein Schüler Tolstojs im Spreewald]: Łužica XLIII (1928), 76 sć.
326. **St.** In der Wendei [im Spreewald], m. Abb.: Die Welt. Illust. Wochenschrift. Berlin XLVIII (1928), 514.
327. **Nowak-Njeh., Měrćin.** Nalětnje dundanje po delnich Serbach [Früh-

- jahrsbummel durch die Niederlausitz]: Serbske Nowiny LXXXVIII (1929). Čo. 132.
328. **Fencl, Flor.** V Dolní Lužici před 20 roky (Vzpomínka) [In d. Niederlausitz vor 20 Jahren]: Česko-luž. Věstník XI (1930), 62 sč.; 69 sč.
329. **Haneberg, G.** Im Burger Spreewald, mit Abbildungen: Der Landkreis Cottbus mit dem Spreewald. Magdeburg 1933. S. 97—104.
330. **Heyde, G.** Spreewaldfahrt, m. 14 Abb.: Leipz. Illustr. Zeitg. 1933. Nr. 4618. S. 297—299.
331. **Nowak-Njeh., Měrčín.** Wiedersehen mit der Niederlausitz: Nowa doba. Deutschspr. Beil. 1948. Nr. 6. (Nowa doba 74.) — Tos.: Nowa doba 1948. Čo. 68; 71.
332. —I—. Delnjoserbske wobrazki [Niedersorbische Bilder]: Nowa doba 1949. Čo. 97; 103; 116.
333. **Nowak-Njeh., Měto.** Chwalba Borkojskich Błotow [Lob des Burker Spreewalds]: Nowy Casnik 1949. Nr. 1 = Nowa doba 1949. Nr. 74.
334. **Mětsk, Frido.** Wobrazje z Błotow 1950 [Bilder aus d. Spreewald]: Nowy Casnik. 1950. No. 10. = Nowa doba 1950. Čo. 128.
335. **Bobak [Nowak-Njeh., Měrčín].** Z Budyšina do Bórkowow [Von Bautzen nach Burg] (Kołowokoło Błótow I): Nowa doba 1950. Čo. 104.
336. **Bobak [Nowak-Njeh., Měrčín].** W Błótowskich wólšach [In d. Erlen d. Spreewaldes] (Kołowokoło Błótow II): Nowa doba 1950. Čo. 106.
337. **Bobak [Nowak-Njeh., Měrčín].** Poleńcowa korčma a Lipje [Polenzschenke u. Leipe] (Kołowokoło Błótow III): Nowa doba 1950. Čo. 108.
338. **Bobak [Nowak-Njeh., Měrčín].** W Stempłowym kraju a raju [In Stempels Land u. Paradies] (Kołowokoło Błótow IV): Nowa doba 1950. Čo. 109.
339. **Bobak [Nowak-Njeh., Měrčín].** Bórkowske wšelčizny [Burger Allerlei] (Kołowokoło Błótow V): Nowa doba 1950. Čo. 111.
340. **Bobak [Nowak-Njeh., Měrčín].** W „Carnem roze“ (Kołowokoło Błótow VI): Nowa doba 1950. Čo. 117.
341. **Bobak [Nowak-Njeh., Měrčín].** „Grod“ a „Wilišća“ (Kołowokoło Błótow VII): Nowa doba 1950. Čo. 127.
342. **Bobak [Nowak-Njeh., Měrčín].** Stare duby a skóncowany lěs [Alte Eichen und der vernichtete Wald] (Kołowokoło Błótow VIII): Nowa doba 1950. Čo. 130.
343. **Bobak [Nowak-Njeh., Měrčín].** Babylěčo w Błótach (Kołowokoło Błótow IX): Nowa doba 1950. Čo. 136.

D. Přez wostatnu Němsku

D. Durch das übrige Deutschland

344. **Jórdan, H.** Na Sněžcy [Auf der Schneekoppe]: Łužičan IX (1868), 105—107; 124 sč. Pokročowanje pod. tit.: Po rjapje Kyrkonošow:

- Łužičan IX (1868), 155; 173 sc. Pokroč. pod. tit.: Při źórłach Łobja: Łužičan IX (1868), 183—185.
345. **Jórdan, H.** Z Łužicy k narańšemu morju [Aus d. Lausitz zur Ostsee]: Łužičan IX (1869), 41 sc.; 52—54; 69—72. Pokročowanje pod. tit.: Přez kupu Ranu: Łužičan XI (1870), 155—157; XII (1871), 3—7.
346. **Nyčka, J. B.** Pucžowanje wot Čorneho Halschtrowa k Rheinej [Reise von der Schwarzen Elster zum Rhein]: Serbske Nowiny 1869. Čo. 31 sc.
347. **Nyčka, Jan.** Pučowanje dobrowólneho diakona Jana Nyčki z Duisburga nad Rheinom do Saarbrückena. (Wučah z jedneho lista, zdźěleny wot J. B. N.) [Reise v. Duisburg nach Saarbrücken]: Łužičan XII (1871), 59—62.
348. **Nyčka, J. B.** Jedyn swjatkowny wopyt [w Ruhrskej krajiny] [Ein Pfingstbesuch i. Ruhrgeb.]: Łužičan XII (1871), 23—29.
349. **Z.** Moje pučowanjo do Barlina [Meine Reise n. Berlin]: Krajana 1888. Str. 20—24.
350. **js.** Z pučowanskoho dženika [Aus d. Reisetagebuch]: Posoł XXXVI (1898), 361—364; 369—372; 377—379; 387; 393—395; 401—403; 409—412; 419—423; 432—434.
351. **Š.** Moje pučowanjo do Eichstätt [Meine Reise nach Eichstätt]: Posoł XXXIX (1901), 257—260; 266—268; 290—291.
352. **Š[olta], M[ichał].** Pučowanske dopomnjeńki z Bayerskeje [Reiseerinnerungen aus Bayern]: Posoł XLI (1903), 211—214; 250—251; 257—259; 264—266; 274—276; 289—291; 297—299.
353. **Čzoho** sym po puču nawědžiła. Z lista serbskeje knježny [Was habe ich bei d. Reise erfahren]: Posoł XLII (1904), 213—215.
354. **A[ndricki], M[ikił.]** Triebes—Weida—Gera. List z rozpjerschenja: Posoł XLIII (1905), 229—231; 240—241; 249—251.
355. **Š[olta], M[ichał].** W Mnichowje [In München]: Posoł XLIV (1906), 225—228; 234—235; 242—243.
356. **Slodeńk, Jurij.** Na móřskich brjohach. Pučowanske dopomnjeńki [Am Meeresstrande]: Posoł XLVI (1908), 302—303; 314—315; 325—326; 337—338; 341—342.
357. **Fontane, Theodor.** Havelland. Die Landschaft um Spandau, Potsdam, Brandenburg. Neue Ausg. Hrsg. von Theodor u. Friedrich Fontane. (Wanderungen durch die Mark Brandenburg. Teil 3.) [Darin S. 3—14: Die Wenden und die Kolonisation der Mark durch die Zisterzienser.] Stuttgart u. Berlin, J. G. Cotta. 1925.
358. **Wo** našich krajanach za morjom [Über unsere Landsleute hinter dem Meere]: Serb. Nowiny 1930. Čo. 14.
359. **Šewčik, Jakub.** Won do swěta [Hinaus i. d. Welt]: Kat. Posoł LXIX (1931), 235—238; 243—245; 251—253.
360. **St.** Z nižin do hór, z nocy do ranja [Aus d. Flachland ins Gebirge...]: Kat. Posoł LXIX (1931), 259—261; 275—277; 284—286.
361. **Wičaz, Ota.** Na kupje Rujanje [Auf d. Insel Rügen]: Łužica XLVI

- (1931), 50 sč.; XLVII (1932), 4—7; 9—11; 21—23.
362. **[Krječmař, P.]** Při brjohach Baltiskeho morja. Pućowańske dopomnjeńki [An den Ufern d. Baltischen Meeres]: Serbske Nowiny 1932. Čo. 280 sč.
363. **Pobig, Handrij.** Pućowanje jako „wandrak“ [Reisen als Wanderbursche]: Serbske Nowiny 1932. Čo. 148 sč.
364. **Na 2000 kilometrow přez němske krajiny** [An 2000 km durch dt. Länder]: Serbske Nowiny 1933. Čo. 194 sč.
365. **[Słodeńk, Jurij].** 1732 km z awtobusom přez połodnišu Němsku [1732 km mit d. Autobus durch Süddeutschland]: Kat. Posoł LXXII (1934), 298—301; 307 sč.; 314—317.
366. **Kowař, Pětr.** Při Łobju w Drježdźanach: Serbske Nowiny 1936. Čo. 12 sč.
367. **Šolta-Hodleřski, B.** Hdyž Rhyń tehdom wustupi... [Als damals d. Rhein über die Ufer austrat...]: Kat. Posoł 1937. Str. 132 sč.
368. **Bobak [Nowak, Měrćin].** Starohród: Serbske Nowiny 1937. Čo. 129.
369. **Bobak [Nowak, Měrćin].** Maćica pomórskich městow [Reisen durch Pommern]: Serbske Nowiny 1937. Čo. 125.
370. **Kola, Cyril.** Choćebuz—Zinnowitz—Halle. 1. serbska kulturna brigada pućuje po Němskej demokratiskej republice [1. sorb. Kulturbrigade reist durch die DDR.]: Nowa doba 1950. Čo. 123 sč.
371. **Makarjenko, J.** W něhdušej Narańšej Pruskej. Přestworjeny kraj [im einstigen Ostpreußen]: Nowa doba 1950. Čo. 39.

E. Serbja přez słowjanske kraje

E. Sorben durch slawische Länder

372. **H., M.** Serbska wjes w Poznańskej [Ein wendisch. Dorf im Posener Land]: Łužičan III (1862), 11 sč.
- 372a. **Kozlik, Jan.** Pućowanje do Serbiskeje: Serbske Nowiny 1862. Str. 305 sč.
373. **Fiedleř, K. A.** Pućowanje do Prahi [Reise nach Prag]: Łužičan V (1864), 88—91; 103—107.
374. **Hórnik, M.** Pućowanje do Wařawy a Krakowa [Reise nach Warschau u. Krakau]: Łužičan VII (1866), 7—9; 22—24; 37—40; 72—74; 88—91; 103—106; 137—139; 152—155.
375. **Welan, Slepjanski.** Wulět do Belgrada [Ausflug nach Belgrad]: Łužičan IX (1868), 116—119; 133—137.
376. **Wagner, J. B.** Pućowanje do Prahi [Reise nach Prag]: Łužičan XV (1874), 145—148; 162—166; 189—191; XVI (1875), 9—14; 23—27.
377. **Holan, Jan.** Drječin—Pětrohród—Jekaterinosław. (Pućowanje w listach wot jeneho Serba.) [Dretschen—Petersburg—Jekat.]: Łužičan XIX (1879), 18—20; 27—29; 46 sč.; 54 sč.
378. **Muka, [Ernst].** Štyri dny w Čechach [4 Tage in Böhmen]: Łužičan XIX (1879), 66 sč.

379. **Holan, E.** Pětrohród—Jekaterinosław—Drječín [Petersburg—Jekater.—Dretschen]: Łužica I (1882), 2—4; 14 sc.; 24 sc.
380. **M., J.** Pućowanje po słowjanskich krajach [Reisen in slavisch. Ländern]: Łužica II (1883), 83—85.
381. **Holan, Ernst.** Pućowanje po słowjanskich krajach [Eine Reise durch slavische Länder]: Łužica III (1884), 2—4; 22—23; 32—33; 57—59; 74—75; 81—83; 89—91; 98—100.
382. **Holan, J. M.** Nižny Nowgorod: Łužica V (1886), 45—47; 53—55.
383. **xy.** Dopomnjeńki na Prahu [Erinnerungen an Prag]: Łužica X (1891), 21; 36 sc.; 44 sc.; 60.
384. **Holan, J. M.** Wobrazy z Ruskeje [Bilder aus Rußland]: Łužica XII (1893), 26 sc.; 37; 82 sc.
385. **Parastensian.** Serbski dundak na swoim pschekhodžowanju wokoło Prahi [Ein wend. Bummeler rings um Prag]: Posoł XXXVI (1898), 194—196; 201—203; 218—220.
386. **Sommer, A.** Moje lońše pućowanje k bratowskim a cuzym narodam [Meine vorjährige Reise zu Bruder-Nationen u. fremd. Nat.]: Łužica XVIII (1899), 3 sc.; 9—11; 21—23; 30 sc.; 41—43; 52—54; 64—66; 74 sc.; 81 sc.; 96 sc.; 112 sc.; XIX (1900), 6—7; 15 sc.; 40 sc.
387. **Na Welehradze** [In Welehrad]: Posoł XLIX (1901), 280—283; 289—290; 301—302.
388. **[Andrick], [Mikl.]** Macocha a Morawa [Die Mazocha und Mähren]. Wobrazki a mysle: Posoł XLII (1904), 287—290; 305—307; 329—331; 354—355; 428—429.
389. **[Wingef, Jurij.]** Duce do Tatrow, [pozdžišo:] na Tatrach, [pozdžišo:] do Zakopanoho, [pozdžišo:] w Zakopanym, [pozdžišo:] w Krakowje [Auf d. Wege nach d. Tatra]: Posoł XLIII (1905), 283—285; 299—300; 331—333; 339—342; 355—358; 383—385; 401—403; 417—419; 425—427; 446—449. XLIV (1906), 21—24; 38—42; 58—60; 99—101; 132—135.
390. **Zelibor.** Serbscy hosćo w Prahy [Wendische Gäste in Prag]: Posoł XLIII (1905), 188—190; 196—198.
391. **Wingef, Jurij.** W kupjelach [Im Kurbade]: Posoł XLVII (1909), 252—254.
392. **Delenk, Jurij.** Hara dla mojoho wopyta X. kongresa słowjanskich nowinarjow w Běłohrodze [Der Lärm wegen meines Besuches d. X. Kongr. d. slav. Journalisten i. Belgrad]: Posoł XLIX (1911), 258—261.
393. **Serbin [Bryl, Jan].** Listy z pućowanja [pozdžišo:] ... a wobrazki ze žiwjenja [Reisebriefe]: Posoł L (1912), 203; 211; 259 sc.; 393—394.
394. **Wingef, Jurij.** Z kupjelow [Aus Kurbädern]: Posoł LVII (1919), 46—48. W kupjelach: Posoł LVII (1919), 62 sc.
395. **Serbin, Jan [Bryl, Jan].** Moskwa — w snězy, mrózu a lodže [Moskau — im Schnee ...]: Łužica XXXVII (1922), 15—19; 46—50; 78—84; 106—112.

396. **Zmeškal, Vlad.** Zájezd lužickosrbkých pěvců do československé republiky ve dnech 2.—7. ledna 1922 [Die Fahrt d. laus.-wend. Sänger i. d. Tschechoslowakei] (Českolužická knihovnička. Poř. Jos. Páta. Čo. 1.) Praha, Spolek „Adolf Černý“. (1922). 31 str. 8°.
397. **Nowak-Njechorňski, Měrčín.** Z pólskimi harcerjemi w Polěsnych błotach [Mit polnischen Pfadfindern in den Podlachischen Sümpfen]: Serbski Student VIII (1926). Čo. 1 scé.
398. **Serbin, Jan [Bryl, Jan].** Łužiscy Serbja na Morawskej a sewjero-českej wustajeńcy [Laus. Wenden i. Mähren...]: Łužica XLII (1927), 47—48.
399. **[Bryl, Jan.]** Jědźechmy do swěta pohladać a četu wopytać. Pućowanska bjesada małego kukulhadka [Wir fuhren i. d. Welt...]: Serbske Nowiny LXXXVI (1927). Čo. 284 sc.
400. **Nowak-Njechorňski, Měrčín.** Pućowańske dny w Pruskich Mazurach [Wandertage in d. preuß. Masuren]: Serbski Student IX (1928), 17 sc.
401. **Nowak-Njechorňski, [Měrčín].** W pólskich Bjezkidach. Pućowańske dopomnjenja [In d. polnisch. Beskiden]: Łužica XLII (1928), 90 scé.
402. **Nowak-Njech., Měrčín.** Překi a pódłu po Juhosłowjanskej [Kreuz u. quer durch Jugoslawien]: Serbske Nowiny 1928. Čo. 255 sc.
403. **Nowak-Njech., Měrčín.** Słowjeńske naćiski [Slovenische Skizzen]: Serbske Nowiny 1930. Čo. 40 sc.
404. **Nowak-Njech., Měrčín.** Ze Sokołami w kraju juhosłowjanskich bratrow [Mit den Sokoln im Lande jugoslav. Brüder]: Serbske Nowiny 1931. Čo. 205; 207; 210; 217; 225.
405. **Nowak-Njechorňski, Měrčín.** Z Bratisławy do Krakowa! [Von Preßburg bis Krakau]: Serbske Nowiny 1933. Čo. 44; 46.
406. **Ilsan [Domaška, Romuald].** Litomyšl [Leitomischl]: Serbske Nowiny 1934. Čo. 276.
407. **Domaška.** Pola „Šlabakow“: Serbske Nowiny 1934. Čo. 202.
408. **Kerf, Arnošt.** Pjeć dnjow w Sarajewu [Fünf Tage in Serajewo]: Serbske Nowiny 1934. Čo. 208.
409. ***** [Nowak-Njech., Měrčín.]** Wo słowjanskim kraju, hdžež rosće bawłwa, rajs a tobak [Im slavischen Land, wo Baumwolle, Reis u. Tabak wächst]: Serbske Nowiny 1935. Čo. 4.
410. **Bobak [Nowak-Njech., Měrčín].** Zejhrawaj, zejhrawaj „Pjerunje“! [Wanderungen durch Polen]: Serbske Nowiny 1935. Čo. 31 sc.
411. **—jm—** W spěšniku po Čěskosłowakskej [Im Schnellzug durch die Čechoslowakei]: Serbske Nowiny 1936. Čo. 205 sc.
412. **Bobak [Nowak, Měrčín].** Putnikowanje do klóštra Nerezow [Wanderung ins Kloster Nerezow]: Serbske Nowiny 1936. Čo. 14.
413. **Bobak [Nowak, Měrčín].** Prilep: Serbske Nowiny 1936. Čo. 113.
414. **Nowak-Njechorňski, Měrčín.** W cařstwje Dušana Sylneho. Pućowańske wobrazki z Južneje Serbskeje. [Im Zarenreich Dušan d.

- Starken.] (Serbska ludowa knihownja. Čo. 37.) W Budyšinje, J. Cyž. 1936. 150 str. 8°.
415. **Bobak [Nowak, Měrćin]**. Bitolj a Resan: Serbske Nowiny 1936. Čo. 150.
416. **[Nowak-Njeh., Měrćin]**. Weles, Gradsko a Stobi: Serbske Nowiny 1936. Čo. 86.
417. **Bobak [Nowak, Měrćin]**. Pletwarski přesmyk [Reisen durch Jugoslawien]: Serbske Nowiny 1936. Čo. 94.
418. **Bobak [Nowak, Měrćin]**. Treskawac [Reisen durch Jugoslawien]: Serbske Nowiny 1936. Čo. 131.
419. **W., J.** Při jězorach w juhu [An Seen im Süden]: Serbski Student XVIII (1936), 3 sc.
420. **Nawkec, Marhata**. Pobych na Podkarpatskej Rusy [Ich war in Karpatorufland]: Krajan LXX (1937), 63—73.
421. **Bobak [Nowak, Měrćin]**. Złoty wóz pólskeho krala w pomórskiej wjesnej cyrkwi [Der goldene Wagen d. Polenkönigs in einer Dorfkirche Pommerns]: Serbske Nowiny 1937. Čo. 145.
422. **Bobak [Nowak, Měrćin]**. Do kraja Kašubow [Ins Land d. Kaschuben]: Serbske Nowiny 1937. Čo. 149.
423. **Zur, Jan**. Serbske džěci z Budyšina pobychu w Pólskej [Sorbische Kinder waren in Polen]: Nowa doba 1947. Čo. 11 sc.
424. **Blažek, J.** Na prozy złětoweho lěta [jubilejne swjědženje w Praze, hdžež so tež Serbja wobdžěla]: Nowa doba 1948. Čo. 16.
425. **Kyas, Karel**. Bjarnat Krawc w Brně [Bernh. Schneider in Brünn]: Lidová obroda 1948, dne 28. 2.
426. **Nowak-Njeh., Měrćin**. Bosniska stolica [Serajewo]: Nowa doba 1948. Čo. 92.
427. **Nowak-Njeh., Měrćin**. Šamac—Sarajewo. Přez kraj njewudobitych pokładow [Šamac—Serajevo. Durch das Land nicht gewonnener Reichtümer]: Nowa doba 1948. Čo. 78.
428. **Města nawječorneje Pólskeje** [Städte Westpolens]: Nowa doba 1949. Čo. 84.

F. Serbja přez njesłowjanski wukraj

F. Sorben durch nichtslavisches Ausland

429. **Hórnik, M[ichał]**. Moje pucžowanjo do Roma [Meine Reise nach Rom]: Posoł V (1867), 115—118; 121—123; 129—132; 137—140; 145—149; 153—157; 161—162; 169—172; 177—180; 185—188.
430. **Jakub, G. A.** Jerusalem a jeho wokolnosc [Jerusalem u. seine Umgebung]: Serbske Nowiny 1869. Čo. 13 sc.
431. **Jakub, G. A.** Pucžowanje do Egiptowskeje w lěće 1865 [Reise nach Ägypten]: Serbske Nowiny 1869. Čo. 23 sc.
432. **Hórnik, M.** Serbski list z Ameriki [wot Marije Schołćizineje rodź. Kóžnik z Worklec] [Wendisch. Brief aus Amerika]: Posoł XX (1882), 84—85.

433. [Skala, Jakub.] Moje pučžowanjo [Meine Reise]: Posoł XXV (1886), 171—173; 184; 195—197; 201—202; 211—217; 225—230.
434. Delan, [Jurij]. Wobrazki ze swojoho lětušoho pučžowanja do Italskeje [Bilder v. meiner diesjähr. Reise nach Italien]: Posoł XLVI (1908), 401 sc.; 413 sc.; 423; 431 sc. XLVII (1909), 1—3; 9—11; 18 sc.; 25 sc.; 33 sc.; 42 sc.; 50 sc.; 58 sc.; 65 sc.; 73—75; 82 sc.; 98 sc.; 114 sc.; 123 sc.; 146 sc.; 153—155; 161 sc.; 165 sc.; 173—175; 181 sc.; 190 sc.; 205 sc.; 218; 241—243; 259—261; 265—267; 281—283. XLVIII (1910), 2 sc.; 10 sc.; 17—19; 26 sc.; 34—36; 42 sc.; 50 sc.; 58 sc.; 66 sc.
435. Wićaz, Ota. Serbowka w Surinamje [Eine Wendin in Surinam] (w: Wićaz. Wo serbskim ludowym basnistwje.) W Budyšinje, (E. Muka). 1922. 8°. fr.
436. Pučžowske dopomnjeńki [Reiseerinnerungen]: Posoł LXIV (1926), 349—352; 357—360; 373—375; 381—383; 389 sc.; 397—399; 405 sc. LXV (1927), 19 sc.
437. Krawc, Bjarnat. Serbskej listaj z Ameriki w powójnskim času [wot Korle Handrika] [Sorbische Briefe aus Amerika]: Serbske Nowiny 1929. Čo. 298.
438. Nowak-Horjanski, Jakub.] Pučžowske dopomnjeńki [Reiseerinnerungen]: Budyšin, Donnerhak. 1930. 176 str. 8°. Z wobr. — Tos.: Kat. Posoł LXX (1932), 316 sc.; 323 sc.; 332 sc.; 339 sc.; 347 sc.; 371 sc.; 380 sc.; 387 sc.; 394 sc. LXXI (1933), 11 sc.; 19 sc.; 27 sc.; 35 sc.; 43 sc.; 67 sc.; 75 sc.; 82 sc.; 317 sc.; 323 sc.; 334 sc.; 347 sc.; 357 sc.; 374 sc.; 412 sc.
439. W.-B., A. Serbstwo we wukraju [Das Sorbentum i. Ausland]: Serb. Nowiny 1930. Čo. 235.
440. Na bitwiščach pola Verduna. (Pučžowske dopomnjeńki) [Auf d. Kampffeldern bei Verdun]: Kat. Posoł LXIX (1931). Čo. 33 sc.
441. Wawrik, Jurij. Kak Serbja před nimale 100 lěta do Roma pučžowachu. [Pučžowske dopomnjeńki] [Wie die Sorben vor ungefähr 100 Jahren nach Rom reisten]: Serbske Nowiny 1934. Čo. 128 sc.
442. Domaška, Romuald. Dopomnjeńka z mojoho přnjoho pučžowanja [Erinnerung an meine erste Reise]: Krajan LXIX (1936), 69—72.
443. Bobak [Nowak, Měrćin]. K němskemi morju [Zur Nordsee]: Serbske Nowiny 1936. Čo. 219; 250. 1937. Čo. 2 sc.
444. Bobak [Nowak, Měrćin.] Po Dunaju [Auf d. Donau]: Serbske Nowiny 1936. Čo. 25 sc.
445. Hanušec, Hanža. Wulět na horu St. Bernhard [Ausflug auf d. St. Bernhard]: Kat. Posoł 1937. Str. 227—229.
446. Bobak [Nowak, Měrćin]. Podkefkonoske wobrazki [Bilder aus d. Riesengebirge]: Serbske Nowiny 1937. Čo. 123 sc.
447. W., J. Ze sněhakami do Alpow [Mit den Skiern i. d. Alpen]: Serbski Student XVIII (1937), 31 sc.
448. Nowak-Njeh., Měrćin. Ze zapisow serbskeho wojaka. Vaux-de-Cernay: Nowa doba 1948. Čo. 37.

449. **Bobak [Nowak, Měrčin]**. Po pomórskej Šwicy: Serbske Nowiny 1937. Čo. 143.

§ 2. Serbja we wukraju

§ 2. Sorben im Ausland

450. **Kósyk, Mato**. Serbja w Texasu [Wenden in Texas]: Łužica III (1884), 69 sć.
451. **Černý, Adolf**. Lužice v Americe [Die Lausitz i. Amerika]: Tohos. Různé listy o Lužice. 1894. Str. 97—104.
452. **Wjezař, Arnošt**. Serbska kolonija w Teksasu a jeje wjednik Jan Kilian [Die sorb. Kolonie i. Texas...]: Łužica XLV (1930), 90 sć.
453. **Wězař-Bukoijnjan, Arnošt**. Serbska kolonija w Teksasu a jeje wjednik Jan Kilian [Sorbische Kolonie i. Texas]: Serbski Student XII (1931), 38—39; 42 sć.
454. Die wendische Kolonie in Texas und ihr Führer Johann Kilian: Heimatklänge. Bautzener Tagebl. 1932. Nr. 35 f.
455. *** [Nowak-Njech., Měrčin]. Serbja w Americe [Sorben in Amerika]: Nowa doba 1949. Čo. 15.
456. **Š[ěca], W[ladimir]**. Serbja w Americe [Sorben i. Amerika]: Nowa doba 1949. Čo. 31.
-
457. Serbski kwaß w Australiji [Eine wend. Hochzeit in Australien]: Předženak 1924. Str. 55—59.
458. Serbske wučahowanja do Australije, z wobr. [Sorbische Auswanderungen nach Australien]: Předženak LXXVII (1931), 67—70.
459. **W.** Serbja w Australiji [Sorben i. Australien]: Serbski Student XVI (1935). Čo. 9.

§ 3. Wukrajnicy pola Serbow

§ 3. Ausländer bei den Sorben

460. **Trelewski, R.** Trzy dni pomiędzy Wendami [Drei Tage unter d. Sorben]: Tygodnik ilustrowany 1865.
461. **Parczewski, A. J.** Z Dolnych Łužyc. Kilka zarysów i wspomnień [Aus d. Niederlaus.]: Łužičan XIX (1879), 73—76. — Tos. Warszawa, Gebethner i Wolf. 1881. 31 str. 8°.
462. **Černý, Adolf**. Z mojeho zapisnika. Dopomnjeńki, nazhonjenja a myslički z mojih pućowanjow po Serbach [Meine Wanderung. d. d. Wendei]: Č. M. S. XLI (1888), 3—10.
463. **Černý, Adolf**. Zběraćelske wobćežnosće. Spomnjeńki z pućowanjow po Serbach [Beschwerden des Sammlers bei d. Reise d. d. Wendei]: Łužica IX (1890), 93 sć.
464. **Černý, Adolf**. Moje prwní návštěwa Lužice [Mein erster Besuch i. d. Lausitz]: Černá hodinka 1892. Str. 50 sć. — Tos.: Łužica XII (1893), 37 sć.; 42 sć.

465. **Černý, Adolf.** U staré zpěvačky [Žanina na Horach pola Wojerec] [Bei d. alten Sängerin]: Kalendář Zlaté Prahy 1894.
466. **Černý, Adolf.** Letnice (swjatki) v Lužici [Pfungsten i. d. Lausitz]: Národní Listy 1896. Čo. 158.
467. **Černý, Adolf.** U lužických katolíků [Bei d. laus. Katholiken]: Světozor 1897. Čo. 9.
468. **Černý, Adolf.** Ze slovanské Lužice [Aus d. slav. Lausitz]: Koleda 1898. Str. 94 sčc.
469. **Pjetuchow, E. V.** Lužickije serby (Lužičane). Iz putevych zamětok lětom 1897 goda. Jurjev, K. Mattisen. 1898. 26 str. 8°. [Die Lausitzer Serben, Lužičane. Aus Reisenotizen vom Sommer 1897.] Sep. wotč. z Sborník Učeno-Literat. Obšč.
470. **Parczewski, Alfons.** Mój přeni wopyt we Łužicy. K 70. narodninam kn. kan. J. Herrmanna [Mein erster Besuch i. d. Lausitz]: Łužica XXV (1906), 42—44.
471. **Šewčik, [Jurij].** Přeni wopyt Ad. Černeho we Łužicy [Der erste Besuch Ad. Černý's i. d. Lausitz]: Łužica XXXIV (1915), 11—12.
472. **Kuba, Ludvík.** Moje łužiske wopyty. Łopjenjo z autobiografije [Meine lausitz. Besuche]: Łužica XXXVII (1922), 89—91.
473. **Taszycki, Witold.** Nad Sprewą, w Łużyckie Strony, z 3 wobr. [An d. Spree d. laus. Seite]: „Ziemia.“ Warszawa VIII (1923). Čo. 5.
474. **Kuba, Ludvík.** Čtení o Lužici. Cesty z roku 1886—1923. 60 barvotiskových příloh, 5 perokreseb, 4 hudební příklady a puvodní mapka. [Vorlesungen über die Lausitz. Reisen a. d. J. 1886—1923...] Praha, Vydavatelstvo Družstevní Prace. 1925. 227 str. + 60 taf.
475. **Szeberényi, L. Z.** Medzi Srbmi [Unter d. Wenden]: Tohos. Z mojih cest po cudzozemsku, z maďarskeje do słowackeje řeče přeložil C. Bodicky. Str. 15—221.
476. **Volf, Jos.** Kde působil v Lužici M. Jiří Petermann? [Wo wirkte i. d. Lausitz M. Gg. Petermann?]: Česko-luž. Věstník IX (1928), 46—48.
477. **Bučar, Vekoslav.** Kod lužičkih Srba. [Zu d. lausitz. Sorben.] Pu-topis. 38 slika. Ljubljana, (U vlastitoj nakladi). 1930. 176 str. 8°.
478. **W[íčaz], O[ta].** Polak Alfons Parczewski wo Serbach [Der Pole Alf. P. über die Sorben]: Serbske Nowiny 1935. Čo. 291 sc.
479. **Witkojc, Mina.** Po stopach kńeza Wilibalda ze Schulenburg, z wobr. [Auf d. Spuren d. H. W. v. Schulenburg]: Łužica XLIX (1936), 17—19.
480. **W[íčaz], O.** Pućowanje młodeho kěžorskeho hrabje Bjedricha Ulricha Lynara přez Hornju Łužicu [Reise d. jungen Grafen Frdr. Ulrich v. Lynar durch d. Oberlausitz]: Łužica L (1937), 5—7.
481. **Krawc, E[rich].** Předchadnik Mičurina studuje w Serbach [Vorläufer Mičurins studiert im Sorbischen, d. i. Student Kawerznew]: Nowa Łužica III (1950). Čo. 4 = Nowa doba 1950. Čo. 42.

Staw 5. Statistika

Kap. 5. Statistik

482. **Jahreslisten** von 1784 [bis 1786 und 1788—1791] von einigen Oberlausitz. starken, sowohl deutschen als wendischen Kirchspielen: Laus. Mag. XVIII (1785), 88f. XIX (1786), 128—130. XX (1787), 124f. XXII (1789), 124f. XXIII (1790), 120—122. XXIV (1791), 161f. XXV (1792), 110; 192—194.
483. **Jakub, Ernst Bohuwjef.** Sserbske horne Łužizy aby statistiski Sapisk wschitkich Berbskich ewangelskich a katholskich Wošadow a jich Duchomnych a Wučerjow se wschelakimi Poweszjemi se Sserbowstwa... [Die wend. Oberlausitz od. statist. Verzeichniss.] W Budyschini, Macžiza Sserbska. 1848. VI, 133 str. 8°. fr.
484. **Pful.** K serbskej statisticy [Zur wend. Statistik]: Łužičan IV (1863), 24—27.
485. **Ličba** sakskich Serbow [Die Zahl d. sächs. Wenden]: Łužičan VI (1865), 95 sc.
486. [**Hórník, Michał.**] Statistika katolikow serbskich wosadow [Statistik d. kathol. Kirchspiele]: Posoł X (1872), 115—117; XIV (1876), 175—177.
487. **Wobydlerstwo** městow a wsow, do serbskich katholskich cyrkwow zafarowanych abó pschifarowanych (pschipoказanych) [Einwohnerschaft der Städte u. Dörfer, in wendisch-kathol. Kirchen eingepfarrt]: Krajan 1873.
488. **Hórník, M.** Statistika Serbow w Sakskej [Statistik d. Wenden i. Sachs.]: Łužičan XV (1874), 11—13.
489. **Statistika** serbskich katholskich wosadow [Statistik wend.-kathol. Kirchspiele]: Krajan 1877.
490. [**Hórník, Michał.**] Wjele je w l. 1679 w Serbach wotročěnych katolikow było? [Wieviel erwachs. Katholiken gab es im J. 1679 im Wendenland]: Posoł XVI (1878), 76.
491. **Muka, Ernst.** Statistika lužiskich Serbow. Wobličenje a wopisanje hornjo- a delnjo-lužiskeho Serbowstwa w lětach 1880—1885. Z přidawkom nadrobneje kharty serbskich Hornich a Delnich Łužic z lěta 1886. Wudawk A. [Statistik d. lausitz. Wenden.] Budyšin, Spisačel. 1884—1886. VI, 502 str. 8°. — Tos. Wudawk B. Budyšin, Spisačel. 1884—1886. VI, 388 str. 8°.
492. **Muka, Ernst.** Statistika Serbow [Statistik der Wenden]: Č. M. S. XXXVII (1884), 129—159.
493. **Muka, Ernst.** Statistika hornjo-lužiskich Serbow pruskeho kralestwa [Statistik oberl. Wenden i. Preußen]: Č. M. S. XXXVIII (1885), 3—120.
494. **Muka, Ernst.** Statistika Serbow sakskeho kralestwa [Statistik der Wenden des Königreichs Sachsen]: Č. M. S. XXXIX (1886), 3—241.

495. **Ketlicy.** (Dodawki k č. XI statistiki sakschich Serbow w Čas. M. S. 1886, str. 95 sl.): Serbske Nowiny 1935. Čo. 259.
496. **Die Stärke** des wendischen Volksstammes: Leipz. Tgbl. 1889. Nr. 140. Beil. 1.
497. **Schätzungen** über den Bestand des Wendentums: Niederlaus. Mitt. II (1891), 181—183.
498. **Müller.** Das wendische Sprachgebiet im Jahre 1871: Zeitschrift d. Ver. f. Volkskunde III (1893), 460—462.
499. **Schulenburg, W. v.** Wendisch sprechende Schulkinder in Preußen: Niederlaus. Mitt. III (1893), 231.
500. **Muka, Ernst.** Dodawki k statisticy a ethnografiji lužiskich Serbow [Nachträge z. Statistik u. Ethnogr. d. laus. Wenden]: Č. M. S. XLIX (1896), 36—53.
501. **Parčewski, A. J.** Serbja w Pruskej po ličenju luda z lěta 1890 [D. Wenden i. Preußen nach d. Volkszähl. d. J. 1890]: Č. M. S. LII (1899), 65—88.
502. **Muka, Ernst.** Dodawki k statisticy a ethnografiji lužiskich Serbow II [Nachträge zur Statistik und Ethnographie der Lausitzer Wenden]: Č. M. S. LIII (1900), 80—103.
503. **Šwjela, B.** Kelko je w Němskej Serbow? [Wieviel Wenden gibt es i. Deutschl.]: Łužica XXII (1903), 4; 23 sc.
504. **Handrik, M.** Dodawčk k serbskej statisticy [Nachtrag zur wendischen Statistik]: Č. M. S. LVI (1903), 45—46. LVII (1904), 45—47.
505. **Wosadna statistika** Budyšskeje diecesy [Kirchgemeindestatistik d. Bautzn. Diözese]: Posoł XLV (1907), 289—291.
506. **Statistika** Kulowskeje wosady [Statistik d. Wittichen. Kirchspiel.]: Posoł XLV (1907), 347.
507. **Würzburger, Eugen.** Die sprachlichen Verhältnisse der Bevölkerung des Königreichs Sachsen, m. Karten: Ztschr. d. Statist. Bür. XLVIII (1908), 170—182.
508. **Křižan, Jan.** Přehlad wobsedźenstwow w Hodźijskej wosadze z lěta 1617 [Übersicht d. Besitzes i. Gödaer Kirchspiel i. J. 1617]: Č. M. S. LXVI (1913), 81—84.
- 508 a. **Auerhan, J.** Dnešní národní stav lužických Srbů [Der heutige nationale Stand d. lausitz. Sorben]: Naše Zahraniči IV (1923), 28—32.
509. **Štencl, Karel.** Lužičtí Srbové ve světle statistiky [Laus. Wenden i. Lichte d. Statistik]: Naše Zahraniči IV (1923), 19—28.
510. **Burkhardt, Felix.** Das Verbreitungsgebiet der wendischen Sprache im Freistaat Sachsen nach der Volkszählung am 16. Juni 1925: Zeitschr. d. Sächs. Statist. Landesamtes LXXVI (1930), 245—253.
511. **Burkhardt, Felix.** Der Rückgang des Wendentums: Deutsche Hefte für Volks- und Kulturbodenforschung I (1930), 87—91.
512. **Lorenc-Zalěski, Jakub.** Dokładna ludowědna statistika Slepjanskeje wosady z lěta 1926 [Ausführl. volkskd. Statistik d. Schleifer Kirchspiels a. d. J. 1926]: Č. M. S. LXXXIII (1930), 22—25.

513. **Schwalm, H.** Bemerkungen zu den Bevölkerungskarten der Ober- und Niederlausitz auf Grund der Volkszählungen der Jahre 1910 u. 1925: Deutsche Hefte für Volks- und Kulturbodenforschung I (1930), 91—94.
514. **Burkhardt, Felix.** Die Entwicklung des Wendentums im Spiegel der Statistik (Die Lausitzer Wenden... herausgegeben von Rud. Köttschke. H. 6). Langensalza, Jul. Beltz. Berlin-Leipzig. 1932. 96 S. 8°.
- 514a. **Kapitán, Jiri.** Sčítání lidu v Lužici (1946): Dnešní Lužice. Sbirka informač. statí v luž. Srbech. Čo. 13. 1947.

Staw 6. Přirodne podawki

Kap. 6. Elementarereignisse

515. Krotka [im 2. Exemplare falsch: protka] **Powesz** wot tych wulkich Powodzenjow a Pscheliwanjow tych Rjekow we Saxonskej a wele druhich wokolnych Krajach, we tymaj Ljetomaj 1703 a 1804 psches kotrež wele Čžlowekow a Skotu wo žiwenje... [Kurze Nachricht v. d. großen Überschwemmungen i. Sachsen...] b.m. 1804. 16 str. 8° fr.
516. **[Dučman, Handrij.]** Lětuscha suchota [Die diesjähr. Trockenheit]: Posoľ XI (1873), 125—128.
517. **Před 75 lětami.** Wulki sněh we Łužicy [Vor 75 Jahren. Großer Schnee i. d. Laus.]: Serbske Nowiny 1926. Čo. 276. Přiľ. 2.
518. **Wičaz, Ota.** Bože njewjedra a zliwki w našej Łužicy, z wobraz. [Gewitter u. Wolkenbrüche i. uns. Laus.]: Předženak LXXIII (1927), 75—80.
519. **Wičaz, Ota.** Njesměrny sněhowy mječel před 45 lětami [Ungeheures Schneewehen vor 45 Jahren]: Serbske Nowiny 1932. Čo. 8.

DŽĚL III: LUDOWĚDA

Staw 1. Powšitkowna ludowěda cyłego wobydłenskeho wobwoda serbskeho luda (Hornja a Delnja Łužica hromadže)

TEIL III: VOLKSKUNDE

Kap. 1. Allgemeine Volkskunde des gesamten Wohngebietes des sorbischen Volkes (Ober- und Niederlausitz gemeinsam)

520. **Green, Georgius.** De Venedis... [Resp.:] Georgius Krüger. Wittenbergae, Henckel. [1675.] [2 Bl.] 4°. Wittenberg. Theses. 1675. Sept. 11.
521. **Krüger, Georgius.** De Serbis Venedorum natione vulgo dictis die Wenden [Resp.:] Laurentius Jetze. Wittenbergae, Henckel. [1675.] [8 Bl.] 4°. Wittenberg. Disp. 1675. Sept. 11. — Dass.: Hoffmann. Scriptores II (1719), 237—243.